



COMUNICACIONES
SECRETARÍA DE COMUNICACIONES Y TRANSPORTES



SENEAM
SERVICIOS A LA NAVEGACIÓN EN EL
ESPACIO AÉREO MEXICANO

SERVICIOS A LA NAVEGACIÓN EN EL ESPACIO AÉREO MEXICANO

DIRECCIÓN GENERAL ADJUNTA DE TRÁNSITO AÉREO
DIRECCIÓN DE NAVEGACIÓN E INFORMACIÓN AERONÁUTICA
OFICINA DE NOTAM INTERNACIONAL

MANUAL PARA EL USO DEL CÓDIGO NOTAM

Vigencia: Junio 2020

**RESOLUCIÓN RESPECTO A LA ACTUALIZACIÓN Y PUBLICACIÓN DEL
MANUAL PARA EL USO DEL CÓDIGO NOTAM MÉXICO**

Fundamento.

Con fundamento en el Artículo 7 fracción XXIII Y 32 fracción XVII del Reglamento Interior de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, así como a lo establecido en el Artículo 19 de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal, se revisó la propuesta de actualización del Manual para el uso del Código NOTAM México.

Descripción de la propuesta.

La elaboración del citado documento, obedece a la normativa de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), y validado por la Dirección General Adjunta de Tránsito Aéreo en el ámbito de sus respectivas competencias, así como a la obligación de mantenerlo permanente actualizado en materia del Servicio de Tránsito Aéreo y Navegación Aeronáutica.

Opinión de la Dirección de Sistemas Organizacionales.

Con base en la revisión efectuada al Manual, se determinó procedente el registro solicitado toda vez que se considera actualizado por el área correspondiente, además de atender los requisitos de contenido y forma establecidos en los Lineamientos para la Elaboración y Actualización de Manuales.

Conclusión.

Se determina favorablemente el establecimiento del Manual para el uso del Código NOTAM; por lo que la Dirección de Sistemas Organizacionales, registrará y entregará el citado documento al personal interesado y procederá a su publicación en la Normateca Interna de SENEAM.


Ciudad de México, a 03 de Junio de 2020.

Vo. Bo.



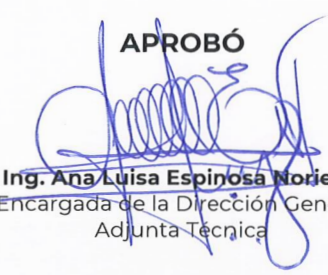
Ing. José Antonio Villanueva Solís
Encargado de la Dirección de
Navegación e Información
Aeronáutica

AUTORIZÓ



ATCO. Armando Martínez Salas
Encargado de la Dirección General
Adjunta de Tránsito Aéreo

APROBÓ



Ing. Ana Luisa Espinosa Noriega
Encargada de la Dirección General
Adjunta Técnica

PRESENTACIÓN

Servicios a la Navegación en el Espacio Aéreo Mexicano, Órgano Desconcentrado de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes elaboró el presente Manual para el uso del Código *NOTAM* con el propósito de contar con un instrumento de trabajo que contiene información clara, precisa y objetiva, para efecto de que los Operadores de Mensajes Aeronáuticos de la Oficina de NOTAM Internacional de la Dirección de Navegación e Información Aeronáutica, de la Dirección General Adjunta de Tránsito Aéreo, apliquen y realicen sus funciones en la elaboración de NOTAM, con fundamento en:

Doc. 8126 Manual para los Servicios de Información Aeronáutica, de la Organización de Aviación Civil Internacional OACI.

Anexo15 Servicios de Información Aeronáutica, de la Organización de Aviación Civil Internacional OACI.

CÓDIGO NOTAM, Doc. 8126 Apéndice B Criterios de Selección de los NOTAM, de la Organización de Aviación Civil Internacional OACI.

Doc. 8400 Abreviaturas y Códigos, de la Organización de Aviación Civil Internacional OACI.

Doc. 7910 Indicadores de lugar, de la Organización de Aviación Civil Internacional OACI.

La revisión y actualización de este Manual es el resultado de la Mejora continua en la que estamos comprometidos con la seguridad aérea coadyuvando a proporcionar con calidad y eficiencia los servicios requeridos por los usuarios.

TABLA DE CONTENIDO

	Pág.
Presentación	3
Tabla de Contenido	4
1. Introducción	11
2. Objetivo del Manual	12
3. Responsables del uso y aplicación	12
4. Actualización del Manual	12
5. Formato de NOTAM	13
6. Guía para el uso y llenado del formato NOTAM	14
Generalidades	15
Numeración del NOTAM	15
Calificativo Inciso Q	16
Casilla A	20
Casilla B (DESDE)	20
Casilla C (HASTA)	20
Casilla D (HORARIO SI CORRESPONDE)	21
Casilla E (TEXTO DEL NOTAM)	21
Casilla F (LÍMITE INFERIOR)	21
Casilla G (LÍMITE SUPERIOR)	22
Código NOTAM Descifrado	25
Organización del Espacio Aéreo	26
Instalaciones de Comunicaciones y Radar	27
Instalaciones y Servicios	28
Sistema de Aterrizaje por Instrumentos y Microondas	29
Instalaciones de Iluminación	30
Área de Movimiento y Aterrizaje	31
Instalaciones y Servicios de Terminal y de Navegación en Ruta	32
Otras Informaciones	33
Procedimientos de Tránsito Aéreo	34
Avisos para la Navegación, Restricciones del Espacio Aéreo	35



Servicios de Tránsito Aéreo y VOLMET	36
Avisos	37
Código NOTAM	38
Organización Del Espacio Aéreo (A)	39
AA Altitud Mínima	40
AC Zona de Control (CTR)	41
AD Zona de Identificación de Defensa Aérea (ADIZ)	42
AE Zona de Control (CTA)	43
AF Región de Información de Vuelo (FIR)	44
AH Área Superior De Control (UTA)	45
AL Nivel de Vuelo Mínimo Utilizable (FTL)	46
AN Ruta de Navegación de Área	47
AO Área Oceánica de Control (OCA)	48
AP Punto de Notificación (Especificar Nombre o Designador Cifrado)	49
AR Ruta ATS	50
AT Área de Control Terminal (TMA)	51
AU Región Superior de Información de Vuelo (UIR)	52
AV Área Superior con Servicios de Asesoramiento (UDA)	53
AX Punto Significativo	54
AZ Zona de Tránsito de Aeródromo (ATZ)	55
INSTALACIONES DE COMUNICACIÓN Y RADAR (C)	56
CA Instalaciones Aeroterrestres	57
CB Vigilancia Dependiente Automática Radiofusión	58
CC Vigilancia Dependiente Automática Contrato	59
CD Comunicaciones por Enlace de Datos entre Controlador	60
CE Radar de Vigilancia en Ruta	61
CG Sistema de Aproximación Dirigida desde Tierra (GCA)	62
CL Sistema de Llamada Selectiva	63
CM Radar de Movimiento en la Superficie	64
CP Radar de Aproximación de Precisión (PAR)	65
CR Elemento Radar de Vigilancia del Sistema de Aproximación de Precisión	66
CS Radar Secundario de Vigilancia (SSR)	67
CT Radar de Vigilancia de Aérea Terminal (TAR)	68



INSTALACIONES Y SERVICIOS (F)	69
FA Aeródromo	70
FB Equipo de medición de la eficacia de frenado	72
FC Equipo de Medición de Techo	73
FD Sistema de Atraque	74
FE Oxígeno (Especificar Tipo)	75
FF Extinción de Incendio y Salvamento	76
FG Control de Movimientos en Tierra	77
FH Zona Plataforma de Aterrizaje de Helicópteros	78
FI Deshielo de Aeronaves	80
FJ Aceites (Especificar Tipo)	81
FL Indicador de Sentido de Aterrizaje	82
FM Servicio Meteorológico	83
FO Equipo de Dispersión de Niebla	84
FP Helipuerto	85
FS Equipo de Remoción de la Nieve	87
FT Transmisómetro	88
FU Disponibilidad de Combustible	89
FW Indicador de la Dirección del Viento	90
FZ Aduana/Migración	91
SERVICIOS GNSS (G)	92
GA Operaciones GNSS Específicas del Aeródromo	93
GW Operaciones GNSS de la Zona en General	94
SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS (I)	95
IC Sistema de Aterrizaje por Instrumentos (ILS)	96
ID DME Correspondiente al ILS	97
IG Trayectoria de Planeo ILS	98
II Radiobaliza Interior ILS	99
IL Localizador ILS	100
IM Radiobaliza Intermedia ILS	101
IN Localizador (no asociado con un ILS)	102
IO Radiobaliza exterior (ILS) (especificar pista)	103
IS ILS Categoría I	104



IT ILS Categoría II	105
IU ILS Categoría III Trayectoria de Planeo ILS	106
IV Sistema de Aterrizaje por Microondas MLS	107
IX Radiofaro de Localización Exterior ILS	108
IY Radiofaro de Localización Intermedio ILS	109
OTRA INFORMACIÓN (K)	110
KK Lista de Verificación	111
INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN (L)	112
LA Sistema de Iluminación de Aproximación	113
LB Faro de Aeródromo	114
LC Luces de Eje de Pista	115
LD Luces de Indicador de Sentido de Aterrizaje	116
LE Luces de Borde de Pista	117
LF ILS Categoría III Trayectoria de Planeo ILS	118
LG Iluminación Controlada por el Piloto	119
LH Luces de Pista de Alta Intensidad	120
LI Luces de Identificador de Extremo de Pista	121
LJ Luces de Indicador de Alineación de Pista	122
LK Componentes del Sistema de Iluminación de Aproximación de Categoría II	123
LL Luces de Pista de Baja Intensidad	124
LM Luces de Pista Mediana Intensidad	125
LP Indicador de Trayectoria de Aproximación de Presición (PAPI)	126
LR Todas Las Instalaciones de Iluminación del Área de Aterrizaje	127
LS Luces de Zona de Parada	128
LT Luces de Umbral	129
LU Indicador de Trayectoria de Aproximación de Helicóptero	130
LV Sistema Visual Indicador de Pendiente de Aproximación	131
LW Iluminación de Helipuerto	132
LX Luces de Eje de Calle de Rodaje	133
LY Luces de Borde de Calle de Rodaje	134
LZ Luces de Zona de Toma de Contacto en la Pista	135
ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE (M)	136
MA Área de Movimiento	137



MB Carga Admisible (Especificar Parte del Área de Aterrizaje o del Área de Movimiento)	138
MC Zona Libre de Obstáculos (Especificar pista)	139
MD Distancia Declaradas (Especificar pista)	140
MG Sistema de Guía de Rodaje	141
MH Dispositivo de Parada en la Pista (Especificar pista)	142
MK Zona de Estacionamiento	143
MM Balizaje Diurno (Especificar umbral, eje, etc.)	144
MN Plataforma	145
MO Barra de Parada (Especificar Calle de Rodaje)	146
MP Puestos de Estacionamiento de Aeronave (Especificar)	147
MR Pista (Especificar pista)	148
MS Zona de Parada (Especificar pista)	150
MT Umbral (Especificar pista)	151
MU Apartado de Viraje de Pista (Especificar pista)	152
MW Franja (Especificar pista)	153
MX Calles de Rodaje (Especificar)	154
MY Calle de Salida Rápida (Especificar)	155
INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA (N)	157
NA Todas las Instalaciones de Radionavegación	158
NB Radiofaro no Direccional	159
NC DECCA	160
ND Equipo Radiotelemétrico (DME)	161
NF Radiobaliza de Alfanico	162
NL Luces Radiofaro de Localización	163
NM VOR/DME	164
NN TACAN	165
NO OMEGA	166
NT VORTAC	167
NV VOR	168
NX Estación Radiogoniométrica	169
OTRAS INFORMACIONES (O)	170
OA Servicio de Información Aeronáutica	171
OB Obstáculos	172



OE Requisitos para la Entrada de Aeronaves.....	T73
OL Luces de Obstáculos en... (Especificar).....	T74
OR Centro de Coordinación de Salvamento.....	T75
PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO (P)	T76
PA Llegada Normalizada por Instrumentos STAR.....	T77
PB Llegada Normalizada VFR.....	T78
PC Procedimiento de Contingencia.....	T79
PD Iluminación de Helipuerto.....	T80
PE Salida Normalizada VFR.....	T81
PF Procedimiento de Control de Afluencia.....	T82
PH Procedimiento de Espera.....	T83
PI Procedimiento de Aproximación por Instrumentos.....	T84
PK Procedimiento de Aproximación VFR.....	T85
PL Procedimiento y Presentación del Plan de Vuelo y Contingencia CONEXA.....	T86
PM Mínimos de Utilización de Aeródromo.....	T87
PN Restricciones a las Operaciones Relacionadas con el Ruido.....	T88
PO Altitud y Altura de Franqueamiento de Obstáculos.....	T89
PR Procedimiento de Falla de Radio.....	T90
PT Altitud de Transición o Nivel de Transición.....	T91
PU Procedimientos de Aproximación Frustrada.....	T92
PX Altitud mínima de espera.....	T93
PZ Procedimiento ADIZ.....	T94
AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN, RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO (R)	T95
RA Restricciones del Espacio Aéreo.....	T96
RD Zona Peligrosa.....	T97
RM Área de Operaciones Militares.....	T98
RO Sobrevuelo de... (Especificar).....	T99
RP Zona Prohibida.....	T200
RR Zona Restringida.....	T201
RT Zona Restringida Temporalmente.....	T202
SERVICIO DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET (S)	T203
SA Servicio Automático de Información Terminal ATIS.....	T204
SB Oficina de Notificación ATIS.....	T205



SC Centro de Control de Área ACC	206
SE Servicio de Información de Vuelo (FIS)	207
SF Servicio de Información de Vuelo (AFIS)	208
SL Centro de Control de Afluencia	209
SO Centro de Control de Área Oceánica (OAC)	210
SP Servicio de Control de Aproximación (APP)	211
SS Estación de Servicio de Vuelo FSS	212
ST Torre de Control de Aeródromo (TWR)	213
SU Centro de Control de Área Superior (UACC)	214
SV Radiodifusión VOLMET	215
SY Servicio de Asesoramiento de Área Superior	216
AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN (W)	217
WA Exhibición Aérea	218
WB Vuelos Acrobáticos	218
WC Globo Cautivo o COMETA	219
WD Demolición de Explosivos	219
WE Ejercicios	220
WF Reabastecimiento Aéreo	220
WG Vuelo de Planeadores	221
WH Detonaciones	222
WJ Remolque de Banderolas/Blancos	223
WL Ascenso Globo Libre OMEGA	223
WM Disparo de Projectiles Ejercicios de Tiro o Lanzamiento de Cohetes	224
WP Ejercicio de Lanzamiento de Paracaídas (PJE)	225
WR Materiales Radioactivos o Sustancias Químicas Tóxicas	226
WS Incendio o Escape de Gases	227
WT Movimientos Masivos de Aeronaves	228
WU Aeronaves No Tripuladas	229
WV Vuelo en Formación	230
WW Actividad Volcánica Importante	231
WZ Vuelo de Modelos	232
Control de Cambios	233



1. INTRODUCCIÓN

El código NOTAM tiene como objetivo permitir el cifrado de informes relativos al establecimiento, condiciones o modificaciones de las radioayudas, instalaciones de aeródromo e iluminación, peligros a que están expuestas las aeronaves o instalaciones y servicios de búsqueda y salvamento.

El código NOTAM es una descripción exhaustiva de la información contenida en los NOTAM, sirviendo de criterio importante para el almacenamiento y la recuperación de información, así como para decidir si un determinado aspecto es de importancia operacional o no.

También establece la pertinencia del NOTAM respecto de los diversos tipos de operaciones de vuelo y determina si, por consiguiente, debe ser parte de un boletín de información previa al vuelo, ayudando a determinar aquellos aspectos que deben ser objeto de un inmediato proceso de notificación y normaliza la presentación del texto en lenguaje claro.

NOTAM (Notice to Airmen)

Aviso distribuido por medio de telecomunicaciones que contiene información relativa al establecimiento, condición o modificación de cualquier instalación aeronáutica, servicio, procedimiento o peligro cuyo conocimiento oportuno es esencial para el personal encargado de las operaciones de vuelo.

El formato NOTAM tiene como finalidad normalizar la presentación de los diversos tipos de información promulgados mediante NOTAM con miras a facilitar al destinatario la comprensión del mensaje, teniendo en cuenta la necesidad de transcribir la información incluyendo símbolos especiales que son obligatorios para que los operadores de mensajes aeronáuticos los usen al preparar el mensaje.

2. OBJETIVO DEL MANUAL

Que la Oficina de NOTAM internacional y los operadores de mensajes aeronáuticos que la integran y que forman parte de la Dirección de Navegación e Información Aeronáutica, conozcan y cuenten con el Manual para el uso del Código NOTAM como un instrumento de pronta y fácil consulta y aplicación en el desarrollo de sus funciones, a través de los cuales se dará servicio a los usuarios operadores de vuelo con mayor precisión, calidad y eficiencia requerida permanentemente.

3. RESPONSABLES DEL USO Y APLICACIÓN

Es obligatorio para todos los trabajadores que integran la Oficina de NOTAM Internacional, de la Dirección de Navegación e Información Aeronáutica, el observar el uso y aplicación del Manual para el Uso del Código NOTAM.

4. ACTUALIZACIÓN DEL MANUAL

La Dirección de Navegación e Información Aeronáutica a través del Jefe de la Oficina de NOTAM Internacional será responsable de revisar y actualizar el Manual para el Uso del Código NOTAM cada 2 años y en caso de existir cambios en el contexto normativo u operativo deberá realizar las adecuaciones de forma inmediata; así mismo serán los encargados de coordinar su actualización y registro con la Dirección de Sistemas Organizacionales.

5.- FORMATO DE NOTAM

El formato NOTAM nos permitirá elaborar paulatinamente un sistema de Servicios de Información Aeronáutica AIS integrado y automatizado.

El formato NOTAM a cuya estructura se le agregó un conjunto específico de calificativos denominados “ línea de calificativos “ o “ línea Q “, que facilita la selección, almacenamiento y recuperación de los datos en base a los datos computarizados y la subsiguiente preparación aeronáutica de los boletines de información previa al vuelo, PIB.

EJEMPLO: (A1234/18 NOTAMN

Q) MMFR/QRPCA/IV/BO/W/000/085/1918N09909W001

A) MMEX

B) 1811031400

C) 1811032300

E) ÁREA PROHIBIDA PARA VUELOS VFR

LIMITE LATERAL CIRCULO DE 1 MN DE RADIO CON

CENTRO EN: 19° 18' 10.30"N 099° 09' 01.90"W

(ESTADIO AZTECA)

F) GND

G) 8500 FT AMSL

Se considera que el formato al que se le agrega la “línea de calificativos”, no influye en el proceso de selección manual y de almacenamiento.

Esto significa que pueden subsistir sin consecuencias los sistemas manuales, y los automatizados.

6.- GUÍA PARA EL USO Y LLENADO DEL FORMATO

FORMATO DE NOTAM																	
Indicador de prioridad																	
Dirección																	
Fecha y hora de depósito																	
Indicador del remitente																	
Serie, número e identificador del mensaje																	
NOTAM que contiene nueva información				NOTAMN													
		Serie y número/año															
NOTAM que reemplaza a un NOTAM anterior				NOTAMR													
		Serie y número/año		(Serie y número/año del NOTAM reemplazado)													
NOTAM que cancela un NOTAM anterior				NOTAMC													
		Serie y número/año		(Serie y número/año del NOTAM cancelado)													
Calificativos																	
Q)	FIR	Código NOTAM	Tránsito	Objetivo	Alcance	Límite	Límite	Coordenadas, Radio									
								N								W	
Identificación del indicador de lugar OACI correspondiente a la instalación, espacio aéreo o condición notificados								A)									
Periodo de Validez																	
Desde (Grupo Fecha - Hora)				B)													
Hasta (PERM Grupo Fecha - Hora)				C)												EST*	
Horario (si corresponde)				D)													
Texto del NOTAM; Entradas en lenguaje claro (con abreviaturas OACI)																	
E)																	
Límite inferior				F)													
Límite superior				G)													
Firma																	

GENERALIDADES

Cada NOTAM debe ser lo más claro posible y tratar únicamente de una situación específica, apegándose a lo publicado en el documento 8126 de la OACI "Servicios de Información Aeronáutica" y evitar la tendencia a agrupar dos o más asuntos diferentes en el mismo NOTAM.

La apertura y cierre del paréntesis, debe ir al principio del NOTAM, y al final del mismo, invariablemente.

Las letras de la "línea de calificativos" "Q", y de la "A" a la "G", deberán ir acompañadas de cierre de paréntesis.

EJEMPLO: A), B), C), etc...

Si no se utiliza una letra del formato no se deberá de integrar al cuerpo del mismo.

NUMERACIÓN DEL NOTAM

La numeración debe indicarse con la serie, número, diagonal y año civil.

Serie: "A" o "C"

Número: Cuatro dígitos para la serie "A" y cuatro dígitos para la serie "C".

Diagonal: /

Año: Los dos últimos dígitos del año civil en el cual se generan el (los) NOTAM.

Ejemplos:

A0001/18 NOTAMN

A0035/18 NOTAMR A0015/18

A0045/18 NOTAMC A0041/18

CALIFICATIVOS (INCISO Q)

Este inciso está dividido en 8 campos separados por una diagonal.

Si no se efectúa ingreso en un campo, no es necesario transmitir espacios en blanco entre las diagonales

DEFINICIÓN DE CADA UNO DE LOS CAMPOS

PRIMER CAMPO

FIR (cuatro letras)

Se pondrá el designador OACI de la FIR correspondiente de cuatro letras

Ejemplo: **MMFR FIR MEXICO**
MMFO FIR OCEANICO MAZATLAN

Y cuando se involucre a dos o más FIR se pondrá “MM” seguido de “XX”

Ejemplo: **MMXX**

Y se pondrá en el inciso “A” los FIR involucrados

Ejemplo: **Q) MMXX**

A) MMFR / MMFO

SEGUNDO CAMPO

CÓDIGO NOTAM (CINCO LETRAS)

Este se formará como sigue:

Ejemplo: **QXXZZ**

Q: **PRIMERA LETRA**
Identifica que se trata del Código.

**XX: SEGUNDA Y TERCERA LETRAS**

La combinación adecuada de dos letras, excepto la "Q", las cuales corresponden a la segunda y tercera letras del Código para identificar la instalación, o el servicio de que se trate.

ZZ: CUARTA Y QUINTA LETRAS

La combinación adecuada de dos letras, excepto la "Q", las cuales corresponden a la cuarta y quinta letras del Código, para indicar el estado de funcionamiento, o de la instalación, o del servicio, o las condiciones de peligro para las operaciones de las aeronaves.

Cuando la segunda y tercera letras carezcan de Código, se marcará "XX"

Cuando la cuarta y quinta letras carezcan de Código, se marcará "XX".

Y cuando se carezca de Código completo, se marcará "QXXXX".

TERCER CAMPO**TRÁFICO O TRÁNSITO (DOS LETRAS)**

Se agregará en la línea de calificativos "**Q**" según corresponda:

- I** = Información de interés para los vuelos IFR
- V** = Información de interés para los vuelos VFR
- IV** = Información de interés para los vuelos IFR Y VFR
- K** = El NOTAM es una lista de verificación

CUARTO CAMPO**PROPÓSITO U OBJETIVO (CUATRO LETRAS)**

Se agregará en la línea de calificativos “**Q**”, según corresponda al código que se está tratando.

- N** = NOTAM seleccionado para la atención inmediata de operadores de aeronaves
- B** = NOTAM seleccionado para ingresarlo al boletín de información previa al vuelo.
- O** = NOTAM de importancia para las operaciones en caso de vuelos IFR
- M** = NOTAM sobre asuntos varios; no sujeto a información previa, pero existe disponible a solicitud
- K** = El NOTAM es una lista de verificación.

QUINTO CAMPO**ALCANCE (DOS LETRAS)**

Se agregará en la línea de calificativos “**Q**” según corresponda al código de que se trata.

- A** = Aeródromo o Aeropuerto
- E** = En Ruta
- W** = Alerta a la Navegación
- K** = El NOTAM es una lista de verificación

SEXTO CAMPO**LÍMITE INFERIOR (TRES DÍGITOS)**

Se agregará en la línea de calificativos “Q” si corresponde

Ejemplo:	000	=	Nivel del mar / Terreno
	010	=	1000 FT
	100	=	10 000 FT
	150	=	15 000 FT
	155	=	15 500 FT

SÉPTIMO CAMPO**LÍMITE SUPERIOR (TRES DÍGITOS)**

Se agregará en la línea de calificativos “Q” si corresponde

Ejemplo:	999	=	Ilimitado
	200	=	FT
	270	=	FT
	350	=	FT

OCTAVO CAMPO**COORDENADAS Y RADIO (14 CARACTERES)**

Se agregará en la línea de calificativos “Q” según corresponda, con una precisión al minuto y tres dígitos para el radio en millas náuticas.

Ejemplo: 4735N09957W050

CASILLA A

Con respecto a la instalación, al Espacio Aéreo, o a las condiciones que son objeto de la notificación, anótese el indicador de lugar OACI del aeropuerto, o de la FIR, en los que está situado.

Si corresponde, puede indicarse más de una FIR.

- | | |
|---------|-----------------------|
| A) MMMX | Aeropuerto de México |
| A) MMFR | FIR México |
| A) MMFO | FIR Oceánico Mazatlán |

CASILLA B (DESDE)

Para esta casilla se usará el grupo fecha-hora se utilizará un grupo de 10 cifras las cuales contendrán:

Dos cifras que corresponden al año civil

Dos cifras que corresponden al mes

Dos cifras que corresponden al día

Cuatro cifras que corresponden al horario UTC (las dos primeras cifras corresponde a la hora y las dos últimas cifras corresponden a los minutos).

Este grupo será la entrada en vigor de los NOTAMN, NOTAMR y NOTAMC.

CASILLA C (HASTA)

(GRUPO FECHA - HORA O PERM).

Grupo fecha-hora, conforme al punto 6.5.

Si la información relativa a la fecha-hora no es segura, debe indicarse la duración aproximada utilizando un grupo de fecha-hora seguido de EST. Debe cancelarse o reemplazarse cualquier NOTAM en el que esté incluida la indicación EST.

CASILLA D (HORARIO, SI CORRESPONDE)

Cuando la situación de peligro, estado de funcionamiento, o condición de las instalaciones, que se notifican, continúan conforme a un horario específico entre las fechas – horas indicadas en las casillas B y C.

Ejemplo:

- B) 1811221400
 - C) 1812312330
 - D) 1400/2330 DIARIO**
-
- B) 1812151300
 - C) 1820122000
 - D) 1300/2000 LUN, MAR Y MIE**

CASILLA E (TEXTO DEL NOTAM)

Se debe utilizar el código NOTAM decodificado, y complementado cuando sea necesario por indicadores, designadores, distintivo de llamada, frecuencias, cifras y lenguaje claro.

Cuando corresponda, se deben utilizar las abreviaturas de la OACI, esta entrada debe ser clara y concisa para proporcionar una entrada conveniente al boletín previo al vuelo (PIB)

NOTA: el texto en el lenguaje claro debe ser coincidente tanto en español como en inglés, evitando las causas que originan el NOTAM.

CASILLA F (LÍMITE INFERIOR)

Se debe especificar claramente cuando se trate, si es desde el terreno o desde el nivel medio del mar (GND o AMSL), según corresponda.

- Ejemplo:**
- F) GND
 - AMSL
 - MSL
 - 5000 FT AMSL

CASILLA (G) (LÍMITE SUPERIOR)

Se debe especificar claramente cuando se trate de altura, altitud o nivel de vuelo.

Ejemplo: G) 1000 FT AGL
 10 000 FT AMSL
 FL520
 UNL

Las casillas F) y G) aplican normalmente a los avisos para la navegación o a las restricciones del espacio aéreo, indicando claramente el nivel de la referencia y las unidades de medida, por lo que forman parte de la entrada del boletín previo al vuelo (PIB).

NOTAS

- Cuando se expida un NOTAM que contenga información importante para las operaciones de conformidad con el Apéndice 4 y el Capítulo 6 o cuando se expida para anunciar la entrada en vigor de enmiendas o suplementos AIP de conformidad con los procedimientos AIRAC, insértense “TT” como cuarta y quinta letras del código NOTAM;
- Cuando se expida un NOTAM que contenga una lista de verificación de los NOTAM válidos, insértense “KKKK” como segunda, tercera, cuarta y quinta letras; y
- Las siguientes cuarta y quinta letras del código NOTAM se utilizarán para cancelar un NOTAM:

AK = REANUDADA LA OPERACIÓN NORMAL

AL = FUNCIONANDO (O DE NUEVO FUNCIONANDO) A
RESERVA DE LIMITACIONES/ CONDICIONES
ANTERIORMENTE PUBLICADAS

AO = OPERACIONAL

CC = COMPLETADO

CN = CANCELADO

HV = SE HA TERMINADO EL TRABAJO

XX = LENGUAJE CLARO

CLASIFICACIÓN POR ASUNTO
(SEGUNDA Y TERCERA LETRAS)

Las instalaciones, servicios y otra información que requieran cifrado, han sido clasificados en secciones y subsecciones por temas, la segunda letra del grupo de códigos, que pueden ser cualquier letra del alfabeto excepto la "Q".

Se indican las subsecciones temáticas como sigue:

AGA

Instalaciones de Iluminación.....	L
Área de Movimiento y Aterrizaje.....	M
Instalaciones y Servicios.....	F

CNS

Instalaciones de Comunicaciones y Vigilancia.....	C
Sistemas de Aterrizaje por Instrumentos y Microondas.....	I
Servicios GNSS.....	G
Instalaciones y Servicios de Terminal y de Navegación en Ruta...	N

ATM

Organización del Espacio Aéreo.....	A
Servicios de Tránsito Aéreo y Volmet.....	S
Procedimientos de Tránsito Aéreo.....	P

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN

Restricciones del Espacio Aéreo.....	R
Avisos.....	W
Otra informaciones.....	O

CLASIFICACIÓN DEL INDICADOR DE ESTADO

(CUARTA Y QUINTA LETRAS)

La cuarta letra del grupo de códigos, que puede ser cualquier letra del alfabeto, excepto la "Q", indica las subsecciones como sigue:

- A** *Disponibilidad* (Availability)
- C** Cambios (Changes)
- H** Peligro (Hazard)
- L** Limitaciones (Limitations)
- XX** Otros

CÓDIGO NOTAM

DESCIFRADO

CÓDIGO NOTAM – DESCIFRADO

SEGUNDA Y TERCERA LETRAS

ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO

CLAVE	SIGNIFICADO	FRASEOLOGÍA ABREVIADA UNIFORME
AA	Altitud mínima (especificar en ruta/en la vertical)	MNM ALT
AC	Zona de control	CTR
AD	Zona de identificación de defensa aérea	ADIR
AE	Área de control	CTA
AF	Región de información de vuelo	FIR
AH	Área superior de control	UTA
AL	Nivel de vuelo mínimo utilizable	MNM USABLE FL
AN	Ruta navegación aérea	RNAV RTE
AO	Área oceánica de control	OCA
AP	Punto de notificación (especificar nombre o designador)	REP
AR	Ruta ATS (especificar)	ATS RTE
AT	Área de control terminal	TMA
AU	Región superior de información de vuelo	UIR
AV	Área superior con servicio de asesoramiento	UDA
AX	Intersección	INT
AZ	Zona de tránsito de aeródromo	ATZ

INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y RADAR

CLAVE	SIGNIFICADO	FRASEOLOGÍA ABREVIADA UNIFORME
CA	Instalaciones aeroterrestres (especificar servicio y frecuencia)	A/G FAC
CD	Enlace de datos entre controlador-piloto y vigilancia dependiente automatico	CPDLC/ADS
CE	Radar de vigilancia en ruta	RSR
CG	Sistema de aproximación dirigida desde tierra	GCA
CL	Sistema selectivo de llamada	SELCAL
CM	Radar de movimiento en la superficie	SMR
CP	Radar para la aproximación de precisión (especificar pista)	PAR
CR	Elemeto radar de vigilancia del sistema radar para la aproximación de precisión (espcificar longitud de onda)	SRE
CS	Radar secundario de vigilancia	SSR
CT	Radar de vigilancia de área terminal	TAR

INSTALACIONES Y SERVICIOS

CLAVE	SIGNIFICADO	FRASEOLOGÍA ABREVIADA UNIFORME
FA	Aeródromo	AD
FB	Equipo de medición de la eficacia de frenado	FRICTION MEASURING DEVICE
FC	Equipo de medición de techo	CEILING MEASUREMENTS EGPT
FD	Sistema de atraque (especificar agnis, bolds, etc.)	DCKG SYSTEM
FE	Oxígeno	OXIGEN
FF	Extinción de incendio y salvamento	FIRE AND RESCUE
FG	Control de movimiento en tierra	GND MOV CTC
FH	Zona/Plataforma de aterrizaje de helicóptero	HEL ALIGHTING AREA
FJ	Aceites (especificar tipo)	OIL
FL	Indicador de la dirección de aterrizaje	LDI
FM	Servicio meteorológico (especificar tipo)	MET
FO	Equipo de dispersión de niebla	FG DISPERSAL
FP	Helipuerto	HELIPORT
FS	Equipo de remoción de la nieve	SN REMOVAL EQPT
FT	Transmisómetro (especificar pista y, cuando corresponda, indicativos de los transmisómetros)	TRANSMISSOMETER
FU	Disponibilidad de combustible	FUEL AVBL
FW	Indicador de la dirección del viento	WDI
FZ	Aduana	CUST

SISTEMA DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS

CLAVE	SIGNIFICADO	FRASEOLOGÍA ABREVIADA UNIFORME
IC	Sistema de aterrizaje por instrumentos (especificar tipo)	ILS
ID	DME Correspondiente al ILS	ILS DME
IG	Trayectoria de planeo (ILS) (especificar pista)	ILS GP
II	Radiobaliza interior (ILS) (especificar pista)	ILS IM
IL	Localizador (ILS) (especificar pista)	ILS HZ
IM	Radiobaliza intermedia (ILS) (especificar pista)	ILS MM
IN	Localizador (no asociado con un ILS)	IIZ
IO	Radiobaliza exterior (ILS) (especificar pista)	ILS OM
IS	ILS Categoría I (especificar pista)	ILS CAT I
IT	ILS Categoría II (especificar pista)	ILS CAT II
IU	ILS Categoría III (especificar pista)	ILS CAT III
IW	Sistema de aterrizaje por microondas (especificar pista)	MLS
IX	Radiofaro de localización exterior (especificar pista)	ILS LO
IY	Radiofaro de localización intermedio (especificar pista)	ILS LM

INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN

CLAVE	SIGNIFICADO	FRASEOLOGÍA ABREVIADA UNIFORME
LA	Sistema de iluminación de aproximación (especificar pista y tipo)	ALS
LB	Faro de aeródromo	ABN
LC	Luces de eje de pista (especificar pista)	RCLL
LD	Luces indicadoras de la dirección de aterrizaje	IDILGT
LE	Luces de borde de pista (especificar pista)	REDL
LF	Luces de destellos en orden consecutivo (especificar pista)	SEQUENCE FT LGT
LH	Luces de pista de alta densidad	HIGH INTST RWY LGT
LI	Luces de identificador de extremo de pista (especificar pista)	RWY END ID LOT
LJ	Luces indicadoras de alineación con la pista (especificar pista)	LAI LGT
LK	Componentes de la categoría II del sistema de iluminación de aproximación (especificar pista)	CAT II COMPONENTS ALS
LL	Luces de pista de baja intensidad	LOW INTST RWY LGT
LM	Luces de pista de intensidad mediana (especificar pista)	MEDIUM INTST RWY LGT
LP	Indicador de trayectoria de aproximación de precisión (PAPI) (especificar pista)	PAPI
LR	Todas las instalaciones de iluminación del área de aterrizaje	LDG ÁREA LGT FAC
LS	Luces de zona parada (especificar pista)	STWL
LT	Luces de umbral (especificar pista)	THE LGT
LU	Indicador de trayectoria de aproximación de helicóptero	HAPI
LV	Sistema visual indicador de pendiente de aproximación (especificar tipo y pista)	VAIS
LW	Iluminación de helipuerto	HELIPORT LGT
LX	Luces de eje de calle de rodaje	TWY CL LGT
LY	Luces de borde de calle de rodaje (especificar calle de rodaje)	TWY EDGE LGT
LZ	Luces de zona de toma de contacto de la pista (especificar pista)	RTZL

ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE

CLAVE	SIGNIFICADO	FRASEOLOGÍA ABREVIADA UNIFORME
MA	Área de movimiento	MOV AREA
MB	Carga admisible (especificar parte del área de aterrizaje o del área de movimiento)	BEARIN STRENGITT
MC	Zona libre de obstáculos (especificar pista)	CWY
MD	Distancias declaradas (especificar pista)	DECLARED DIST
MG	Sistema de guía de rodaje	TGS
MH	Dispositivo de parada en la pista (especificar pista)	RAG
MK	Zona de estacionamiento	PRKG AREA
MM	Balizaje diurno (especificar umbral, eje, etc)	DAY MARKINGS
MN	Plataforma	ARROW
MP	Puestos de estacionamiento de aeronave (especificar)	ACTF STAND
MR	Pista (especificar pista)	RWY
MS	Zona de parada (especificar pista)	SWY
MT	Umbral (especificar pista)	THR
MU	Apartadero de viraje de pista (especificar pista)	RWY TURNING BAY
MW	Franja (especificar pista)	STRIP
MX	Calle o Calles de rodaje (especificar)	TWY

INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA

CLAVE	SIGNIFICADO	FRASEOLOGÍA ABREVIADA UNIFORME
NA	Todas las instalaciones de radionavegación (excepto ...)	ALL RDO NAV FAC
NB	Radifaro no direccional	NDB
NC	Sistema compuesto por 2 o 4 emisoras que emiten ondas en fase, que sirve para determinar la posición en la navegación	DECCA
ND	Equipo radiotelemétrico	DME
NF	Radiobaliza tipo de abanico	FAN MKR
NG	Sistema mundial de navegación por satélite indentificación	GNSS
NL	Radiofaro de localización (especificar identificación)	I
NM	VOR/DME	VOR/DME
NN	Sistema de navegación aérea táctica	TACAN
NO	Omega	OMEGA
NT	Vortac	VORTAC
NV	Vor	VOR
NX	Estación radiogoniométrica (especificar tipo y frecuencia)	DF

OTRAS INFORMACIONES

CLAVE	SIGNIFICADO	FRASEOLOGÍA ABREVIADA UNIFORME
OA	Servicio de información aeronáutica	AIS
OB	Obstáculos (especificar detalles)	OBST
OE	Requisitos para la entrada de aeronaves	ACFT ENTRY RQMNTS
OL	Luces de obstáculos en ... (especificar)	OBST LGT
OR	Centro de coordinación de salvamento	RCC

PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO

CLAVE	SIGNIFICADO	FRASEOLOGÍA ABREVIADA UNIFORME
PA	Llegada normalizada por instrumentos (STAR) (especificar designador de ruta)	STAR
PB	Llegada normalizada VFR	STD VFR ARR
PD	Salida normalizada por instrumentos (SID) (especificar designador de ruta)	SID
PE	Salida normalizada VFR	STD VFR DIR
PF	Procedimiento de control de afluencia	FLOW CTL PROC
PH	Procedimiento de espera	HIDG PROC
PI	Procedimiento de aproximación por instrumentos (especificar tipo y pista)	INST APEM PROE
PK	Procedimiento de aproximación	VFR-VFR APCH PROC
PL	Límite de franqueamiento de obstáculos (especificar pista)	OCL
PM	Mínimos de utilización de aeródromo (especificar procedimiento y mínimo enmendado)	AD o PR MM
PO	Altitud de franqueamiento de obstáculos	OCA
PP	Altura de franqueamiento de obstáculos	OCH
PR	Procedimiento de falla de radio	RDO FAILURE PROC
PT	Altitud de transición	TA
PU	Procedimiento de aproximación frustrada (especificar pista)	MISSED APCH PROC
PX	Altitud mínima de espera (especificar punto de referencia)	MNM HIDG ALT
PZ	Procedimiento ADIZ	ADIZ PROC

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN
RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO

CLAVE	SIGNIFICADO	FRASEOLOGÍA ABREVIADA UNIFORME
RA	Reserva del espacio aéreo (especificar)	AIRSPACE RESERVATION
RD	Zona peligrosa (especificar prefijo nacional y número)	D
RM	Área de operaciones militares	MOA
RO	Sobrevuelo de (especificar)	OVERFLYING
RP	Zona prohibida (especificar prefijo nacional y número)	P
RR	Zona restringida (especificar prefijo nacional y número)	R
RT	Zona restringida temporalmente	TEMPOR ESTRIC AREA

SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET

CLAVE	SIGNIFICADO	FRASEOLOGÍA ABREVIADA UNIFORME
SA	Servicio automático de información terminal	ATIS
SB	Oficina de notificación ATS	ARO
SC	Centro de control de área	ACC
SE	Servicio de información de vuelo	FIS
SF	Servicio de vuelo de aeródromo	AFIS
SL	Centro de control de afluencia	FLOW CTL CENTRE
SO	Centro de control de área oceánica	OAC
SP	Servicios de control de aproximación	APP
SS	Estación de servicio de vuelo	FSS
ST	Torre de control de aeródromo	TWR
SU	Centro de control de área superior	VAC
SV	Radiodifusión VOLMET	VOLMET
SY	Servicio de asesoramiento de área superior (especificar)	UPPEZ ADVISORY SER

AVISOS

CLAVE	SIGNIFICADO	FRASEOLOGÍA UNIFORME	ABREVIADA
WA	Exposición aérea	AIR DISPLAY	
WB	Vuelos acrobáticos	AEROBATICS	
WC	Globo cautivo o cometa	CAPTIVEBALLON/KITE	
WD	Demolición de explosivos	DEMOLITION DE EXPLOSIVES	
WE	Ejercicios (especificar)	EXER	
WF	Reabastecimiento aéreo	AIR REFUELLING	
WG	Vuelo de pleneadores	GLD FLY	
WJ	Remolque de banderolas/blancos	BANNER/TARGET TOWING	
WL	Ascenso de globo libre	ASCENT OF FREE BALOON	
WM	Disparo de proyectiles, ejercicio de tiro o lanzamiento de cohetes	MISSILE/GUN/ROCKET	
WP	Ejercicio de lanzamiento de paracaidistas	PJE	
WR	Material radioactivo o sustancias químicas	RADIOACTIVE/MATERIAL/TOXIC CHEMICALS	
WS	Incendio o escape de gases	BURNING	
WT	Movimiento masivo de aeronaves	BLOWING GAS MASS NOV OF ACFT	
WV	Vuelo de formación	INFORMATION FLT	
WW	Actividad volcánica	VOLCANIC ACT	
WZ	Vuelo de modelos	MODEL FLY	

CÓDIGO

NOTAM

ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO (A)

AIRSPACE ORGANIZATION

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO/ AIRSPACE ORGANIZATION (A)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
AA	Altitud mínima (especificar en ruta/en la vertical/segura) Minimum altitude (specify en- route/crossing/safe)	CAT-ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						



CATEGORÍA / CATEGORY : ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO/ AIRSPACE ORGANIZATION (A)

CODIGO / CODE		SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A				
AC		Zona de control (CTR)	Control zone (CTR)	CAT- ATM				
CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●	●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●	●	●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CA	En actividad	Activated	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●	●	●	●	●	
CH	Cambiado	Changed	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●	●	●	●	
LB	Reservado para aeronaves locales	Reserved for aircraft based therein	●	●	●	●	●	
LC	Cerrado	Closed	●	●	●	●	●	
LP	Prohibido a ... (especificar)	Prohibited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
LV	Cerrado para las operaciones VFR	Closed to VFR operations		●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						



CATEGORÍA / CATEGORY : ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO/ AIRSPACE ORGANIZATION (A)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
AD	Zona de identificación de defensa aérea (ADIZ)	Air defence identification zone (ADIZ)
		CAT- ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●	●	●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CA	En actividad	Activated	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●	●	●	●	●	
CH	Cambiado	Changed	●	●	●	●	●	
CL	Realineado	Realigned	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
LC	Cerrado	Closed	●	●	●	●	●	
LI	Cerrado para las operaciones IFR	Closed to I FR operations	●	●	●	●	●	
LP	Prohibido a ... (especificar)	Prohibited to ... (specify)	●		●	●	●	
LV	Cerrado para las operaciones VFR	Closed to VFR operations		●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						



CATEGORÍA / CATEGORY : ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO/ AIRSPACE ORGANIZATION (A)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
AE	Área de control (CTA) Control Area (CTA)	CAT-ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●	●	●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CA	En actividad	Activated	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●	●	●	●	●	
CH	Cambiado	Changed	●	●	●	●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●	●	●	●	
CL	Realineado	Realigned	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
LC	Cerrado	Closed	●	●	●	●	●	
LI	Cerrado para las operaciones IFR	Closed to I FR operations	●		●	●	●	
LP	Prohibido a ... (especificar)	Prohibited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
LV	Cerrado para las operaciones VFR	Closed to VFR operations		●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						



CATEGORÍA / CATEGORY : ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO/ AIRSPACE ORGANIZATION (A)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
AF	Región de información de vuelo (FIR)	Flight information region (FIR)	CAT-ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AM	Únicamente operaciones militares	<i>Military operations only</i>	●	●	●	●	●	
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●	●	●	●	●	
CA	En actividad	<i>Activated</i>	●	●	●	●	●	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CD	Cese de actividades	<i>Deactivated</i>	●	●	●	●	●	
CH	Cambiado	<i>Changed</i>	●	●	●	●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	<i>Identification or radio call sign changed to ... (specify)</i>	●	●	●	●	●	
CL	Realineado	<i>Realigned</i>	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
HX	Concentración de aves	<i>Concentration of birds</i>	●	●	●	●	●	
LC	Cerrado	<i>Closed</i>	●	●	●	●	●	
LI	Cerrado para las operaciones IFR	<i>Closed to I FR operations</i>	●		●	●	●	
LP	Prohibido a ... (especificar)	<i>Prohibited to ... (specify)</i>	●	●	●	●	●	
LV	Cerrado para las operaciones VFR	<i>Closed to VFR operations</i>		●	●	●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY : ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO/ AIRSPACE ORGANIZATION (A)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
AH	Área superior de control (UTA)	Upper control Area (UTA)
		CAT-ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●		●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●		●	●	●	
CA	En actividad	Activated	●		●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●		●	●	●	
CH	Cambiado	Changed	●		●	●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●					●
CL	Realineado	Realigned	●		●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
LC	Cerrado	Closed	●		●	●	●	
LP	Prohibido a ... (especificar)	Prohibited to ... (specify)	●		●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						



CATEGORÍA / CATEGORY : ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO/ AIRSPACE ORGANIZATION (A)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
AL	Nivel de vuelo mínimo utilizable	Mínimum usable flight level	CAT-ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CH	Cambiado	<i>Changed</i>	●	●		●	●	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						



CATEGORÍA / CATEGORY : ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO/ AIRSPACE ORGANIZATION (A)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
AN	Ruta de navegación de área	CAT-ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●		●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●		●	●	●	
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●		●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●		●	●	●	
CA	En actividad	Activated	●		●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●		●	●	●	
CH	Cambiado	Changed	●		●	●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●		●	●	●	
CL	Realineado	Realigned	●		●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●		●	●	●	
LC	Cerrado	Closed	●		●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●		●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						



CATEGORÍA / CATEGORY : ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO/ AIRSPACE ORGANIZATION (A)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
AO	Área oceánica de control (OCA) Oceanic control Area (OCA)	CAT-ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●	●	●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CA	En actividad	Activated	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●	●	●	●	●	
CH	Cambiado	Changed	●	●	●	●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●				●
CL	Realineado	Realigned	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
LC	Cerrado	Closed	●	●	●	●	●	
LI	Cerrado para las operaciones IFR	Closed to I FR operations	●		●	●	●	
LP	Prohibido a ... (especificar)	Prohibited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
LV	Cerrado para las operaciones VFR	Closed to VFR operations		●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO/ AIRSPACE ORGANIZATION (A)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
AP	Punto de notificación (especificar nombre o designador cifrado)	Reporting point (specify name or coded designator)	CAT-ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●	●	
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●	●		●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CM	Desplazado	Displaced	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	Temporarily replaced by ... (specify)	●	●		●	●	
CS	Instalado	Installed	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						



CATEGORÍA / CATEGORY : ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO/ AIRSPACE ORGANIZATION (A)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
AR	Ruta ATS (especificar) ATS route (specify)	CAT-ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●	●	●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CA	En actividad	Activated	●	●		●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●	●	●	●	●	
CH	Cambiado	Changed	●	●		●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CL	Realineado	Realigned	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	Temporarily replaced by ... (specify)	●	●	●	●	●	
CS	Instalado	Installed	●	●	●	●	●	
LC	Cerrado	Closed	●	●	●	●	●	
LI	Cerrado para las operaciones IFR	Closed to I FR operations	●		●	●	●	
LP	Prohibido a ... (especificar)	Prohibited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
LV	Cerrado para las operaciones VFR	Closed to VFR operations		●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						



CATEGORÍA / CATEGORY : ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO/ AIRSPACE ORGANIZATION (A)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
AT	Área de control terminal (TMA)	Terminal control Area (TMA)
		CAT-ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●	●	●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CA	En actividad	Activated	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●	●	●	●	●	
CH	Cambiado	Changed	●	●	●	●	●	
CL	Realineado	Realigned	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
LC	Cerrado	Closed	●	●	●	●	●	
LI	Cerrado para las operaciones IFR	Closed to I FR operations	●		●	●	●	
LP	Prohibido a ... (especificar)	Prohibited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
LV	Cerrado para las operaciones VFR	Closed to VFR operations		●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO/ AIRSPACE ORGANIZATION (A)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
AU	Región superior de información de vuelo (UIR)	Upper flight information region (UIR)
		CAT-ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●		●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●		●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●		●	●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●					●
CL	Realineado	Realigned	●		●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
LC	Cerrado	Closed	●		●	●	●	
LI	Cerrado para las operaciones IFR	Closed to I FR operations	●		●	●	●	
LP	Prohibido a ... (especificar)	Prohibited to ... (specify)	●		●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

**CATEGORÍA / CATEGORY : ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO/ AIRSPACE ORGANIZATION (A)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
AV	Área superior con servicio de asesoramiento (UDA) Upper advisory Area (UDA)	CAT-ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●			●	●	
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●			●	●	
CA	En actividad	Activated	●			●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●			●	●	
CH	Cambiado	Changed	●			●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●					●
CL	Realineado	Realigned	●			●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
LC	Cerrado	Closed	●			●	●	
LP	Prohibido a ... (especificar)	Prohibited to ... (specify)	●			●	●	
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO/ AIRSPACE ORGANIZATION (A)

CODIGO / CODE		SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A				
AX		Punto significativo	Significant point	CAT-ATM				
CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC	OBJETIVO / PURPOSE				
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●	●	
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●	●		●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CM	Desplazado	Displaced	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	Temporarily replaced by ... (specify)	●	●		●	●	
CS	Instalado	Installed	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						



CATEGORÍA / CATEGORY : ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO/ AIRSPACE ORGANIZATION (A)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
AZ	Zona de tránsito de aeródromo (ATZ) Aerodrome traffic zone (ATZ)	CAT-ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●	●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●	●	●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CA	En actividad	Activated	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●	●	●	●	●	
CH	Cambiado	Changed	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●	●	●	●	
LB	Reservado para aeronaves locales	Reserved for aircraft based therein	●	●	●	●	●	
LC	Cerrado	Closed	●	●	●	●	●	
LI	Cerrado para las operaciones IFR	Closed to I FR operations	●		●	●	●	
LP	Prohibido a ... (especificar)	Prohibited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
LV	Cerrado para las operaciones VFR	Closed to VFR operations		●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

INSTALACIONES DE COMUNICACIÓN Y RADAR

(C)

COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE FACILITIES

CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA / COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE FACILITIES (C)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: AE
CA	Instalaciones aeroterrestres (especificar servicio y frecuencia) Air/ground facility (specify service and frequency)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●		●		
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●	●		●		
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●		
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●	●		●		
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●		●		
CR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	Temporarily replaced by ... (specify)	●	●		●		
CS	Instalado	Installed	●	●		●		
CN	Cancelado	Cancelled						
LF	Interferencia causada por ... (especificar)	Interference from ... (specify)	●	●		●		
LS	Sujeto a interrupción	Subject to interruption	●	●		●		
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●		
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA / COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE FACILITIES (C)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: AE
CB	Vigilancia dependiente automática - radiodifusión (detalles) Automatic dependent surveillance - broadcast (details)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●		●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●	●		●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●	●	
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	Temporarily replaced by ... (specify)	●	●		●	●	
CS	Instalado	Installed	●	●		●	●	
LF	Interferencia causada por ... (especificar)	Interference from ... (specify)	●	●		●	●	
LS	Sujeto a interrupción	Subject to interruption	●	●		●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA / COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE FACILITIES (C)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: AE
CC	Vigilancia dependiente automática - contrato (detalles) Automatic dependent surveillance - contract (details)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●		●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●	●		●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●	●	
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	Temporarily replaced by ... (specify)	●	●		●	●	
CS	Instalado	Installed	●	●		●	●	
LF	Interferencia causada por ... (especificar)	Interference from ... (specify)	●	●		●	●	
LS	Sujeto a interrupción	Subject to interruption	●	●		●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA / COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE FACILITIES (C)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: AE
CD	Comunicaciones por enlace de datos entre controlador-piloto (especificar la aplicación) Controller-pilot data link communications (specify application)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●		●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●	●		●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●	●	
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	Temporarily replaced by ... (specify)	●	●		●	●	
CS	Instalado	Installed	●	●		●	●	
LF	Interferencia causada por ... (especificar)	Interference from ... (specify)	●	●		●	●	
LS	Sujeto a interrupción	Subject to interruption	●	●		●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA / COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE FACILITIES (C)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: E
CE	Radar de vigilancia en ruta En-route surveillance radar	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●			●		
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●			●		
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●			●		
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●			●		
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●			●		
CN	Cancelado	Cancelled						
CR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	Temporarily replaced by ... (specify)	●			●		
CS	Instalado	Installed	●			●		
CT	En prueba, no utilizar	On test, do not use	●			●		
LF	Interferencia causada por ... (especificar)	Interference from ... (specify)	●			●		
LS	Sujeto a interrupción	Subject to interruption	●			●		
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●			●		
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA / COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE FACILITIES (C)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
CG	Sistema de aproximación dirigida desde tierra (GCA) Ground controlled approach system (GCA)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●			●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●			●	●	
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●			●	●	
AS	No utilizable	Unserviceable	●			●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●			●	●	
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●			●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●			●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●			●	●	
CT	En prueba, no utilizar	On test, do not use	●			●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●			●	●	
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA / COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE FACILITIES (C)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: E
CL	Sistema de llamada selectiva (SELCAL) Selective calling system (SELCAL)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●					●
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●					●
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●					●
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●					●
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●					●
CT	En prueba, no utilizar	On test, do not use	●					●
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●					●
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA / COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE FACILITIES (C)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
CM	Radar de movimiento en la superficie Surface movement radar	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●	●				●
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●				●
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●				●
CT	En prueba, no utilizar	On test, do not use	●	●				●
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●				●
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA / COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE FACILITIES (C)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
CP	Radar de aproximación de precisión (PAR) (especificar pista) Precision approach radar (PAR) (specify runway)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●			●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●			●	●	
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●			●	●	
AS	No utilizable	Unserviceable	●			●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●			●	●	
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●			●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●			●	●	
CS	Instalado	Installed	●			●	●	
CT	En prueba, no utilizar	On test, do not use	●			●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●			●	●	
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA / COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE FACILITIES (C)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
CR	Elemento radar de vigilancia del sistema radar de aproximación de precisión (especificar longitud de onda) Surveillance radar element of precision approach radar system (specify wavelength)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●			●		
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●			●		
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●			●		
AS	No utilizable	Unserviceable	●			●		
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●			●		
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●			●		
CN	Cancelado	Cancelled	●			●		
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)						
CS	Instalado	Installed	●			●		
CT	En prueba, no utilizar	On test, do not use	●			●		
LS	Sujeto a interrupción	Subject to interruption	●			●		
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●			●		
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA / COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE FACILITIES (C)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: AE
CS	Radar secundario de vigilancia (SSR) Secondary surveillance radar (SSR)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●			●		
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●			●		
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●			●		
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●			●		
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●			●		
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●			●		
CT	En prueba, no utilizar	On test, do not use	●			●		
LS	Sujeto a interrupción	Subject to interruption	●			●		
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●			●		
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA / COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE FACILITIES (C)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: AE
CT	Radar de vigilancia de área terminal (TAR) Terminal Area surveillance radar (TAR)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●			●		
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●			●		
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●			●		
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●			●		
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●			●		
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●			●		
CT	En prueba, no utilizar	On test, do not use	●			●		
LS	Sujeto a interrupción	Subject to interruption	●			●		
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●			●		
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

INSTALACIONES Y SERVICIOS

(F)

FACILITIES AND SERVICES

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FA	Aeródromo Aerodrome	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AD	Disponible para operaciones diurnas	Available for daylight operation	●	●	●	●	●	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●	●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●	●	●	●	●	
AN	Disponible para operaciones nocturnas	Available for night operation	●	●	●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●	●	●	●	●	
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●	●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●	●	●	●	
HG	Se está cortando el césped	Grass cutting	●	●				●
HV	Se ha terminado el trabajo	Work completed						
HW	Prosiguen los trabajos	Work in progress	●	●	●	●	●	
HI	Concentración de aves	Concentration of birds	●	●	●	●	●	

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FA	Aeródromo	Aerodrome	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
LB	Reservado para aeronaves locales	<i>Reserved for aircraft based therein</i>	●	●	●	●	●	
LC	Cerrado	<i>Closed</i>	●	●	●	●	●	
LH	No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de ... (especificar)	<i>Unserviceable for aircraft heavier than ... (specify)</i>	●	●	●	●	●	
LI	Cerrado para las operaciones IFR	<i>Closed to I FR operations</i>	●		●	●	●	
LN	Cerrado para toda clase de operaciones nocturnas	<i>Closed to all night operations</i>	●	●	●	●	●	
LR	Aeronaves restringidas a pistas y a calles de rodaje	<i>Aircraft restricted to runways and taxiways</i>	●	●		●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	<i>Limited to ... (specify)</i>	●	●	●	●	●	
LV	Cerrado para las operaciones VFR	<i>Closed to VFR operations</i>		●	●	●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

2-2

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FB	Dispositivo de medición del Rozamiento (especificar tipo) Friction measuring device (specify type)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●	●			●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●			●	
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●			●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FC	Equipo de medición de techo	Ceiling measurement equipment
		CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●	●				●
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●				●
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed						
XX	Lenguaje claro	Plain language	●	●				●

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FD	Sistema de atraque (especificar AGNIS, BOLOS, etc.)	Docking system (specify AGNIS, BOLDS, etc.)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	<i>Available, prior permission required</i>	●					●
AR	Disponible a solicitud	<i>Available on request</i>	●					●
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●					●
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●					●
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●				●	
LT	Limitado a ... (especificar)	<i>Limited to ... (specify)</i>	●				●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FE	Olígeno (especificar tipo) Olygen (specify type)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●	●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●	●	●	●	●	
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●	●	●	●	
AU	No está disponible (especificar razones, si corresponde)	Not available (specify reason if appropriate)	●	●	●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●	●	●	●	
LB	Reservado para aeronaves locales	Reserved for aircraft based therein	●	●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FF	Extinción de incendio y salvamento Firefighting and rescue	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●	●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●	●	●	●	
AS	No utilizable	Unserviceable	●	●	●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CG	Se redujo a ... (especificar)	Downgraded to ... (specify)	●	●	●	●	●	
CH	Cambiado	Changed	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FG	Control de Movimientos en tierra Ground movement control	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AD	Disponible para operaciones diurnas	Available for daylight operation	●	●			●	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●			●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AN	Disponible para operaciones nocturnas	Available for night operation	●	●			●	
AO	Operacional	Operational						
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●			●	
AS	No utilizable	Unserviceable	●	●			●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●			●	
CC	Completado	Completed						
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●			●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●			●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FH	Zona/plataforma de aterrizaje de helicóptero Helicopter alighting Area/platform	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AD	Disponible para operaciones diurnas	Available for daylight operation	●	●		●		
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●		●		
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●	●		●		
AN	Disponible para operaciones nocturnas	Available for night operation	●	●		●		
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●	●		●		
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●		●		
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●		
CC	Completado	Completed						
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●		●		
CM	Desplazado	Displaced	●	●		●		
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●		●		
HV	Se ha terminado el trabajo	Work completed						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FH	Zona/plataforma de aterrizaje de helicóptero Helicopter alighting Area/platform	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
HW	Prosiguen los trabajos	Work in progress	●	●		●		
HI	Concentración de aves	Concentration of birds	●	●		●		
LB	Reservado para aeronaves locales	Reserved for aircraft based therein	●	●		●		
LC	Cerrado	Closed	●	●		●		
LI	Cerrado para las operaciones IFR	Closed to I FR operations	●			●		
LN	Cerrado para toda clase de operaciones nocturnas	Closed to all night operations	●	●		●		
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●		
LV	Cerrado para las operaciones VFR	Closed to VFR operations		●		●		
TT	Activar	Trigger	●	●		●		
XX	Lenguaje claro	Plain language					●	

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FI	Deshielo de aeronaves (especificar) Aircraft de-icing (specify)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●	●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●	●	●	●	●	
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●	●	●	●	
AU	No está disponible (especificar razones, si corresponde)	Not available (specify reason if appropriate)	●	●	●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●	●	●	●	
LB	Reservado para aeronaves locales	Reserved for aircraft based therein	●	●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FJ	Aceites (especificar tipo) Oils (specify type)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●	●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●	●	●	●	●	
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●	●	●	●	
AU	No está disponible (especificar razones, si corresponde)	Not available (specify reason if appropriate)	●	●	●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●	●	●	●	
LB	Reservado para aeronaves locales	Reserved for aircraft based therein	●	●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FL	Indicador de sentido de aterrizaje Landing direction indicator	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable		●			●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn		●			●	
CC	Completado	Completed						
CM	Desplazado	Displaced		●			●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed		●			●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FM	Servicio meteorológico (especificar tipo) Meteorological service (specify type)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●		●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●		●	●	
AU	No está disponible (especificar razones, si corresponde)	Not available (specify reason if appropriate)	●	●		●	●	
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●		●	●	
LC	Cerrado	Closed	●	●		●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FO	Equipo de dispersión de niebla Fog dispersa! system	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●					●
AS	No utilizable	Unserviceable	●					●
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●					●
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●					●
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/SCOPE: A
FP	Helipuerto Heliport	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AD	Disponible para operaciones diurnas	Available for daylight operation	●	●		●		
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●		●		
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●	●		●		
AN	Disponible para operaciones nocturnas	Available for night operation	●	●		●		
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●	●		●		
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●		●		
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●		
CC	Completado	Completed						
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●		●		
CN	Cancelado	Cancelled						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/SCOPE: A
FP	Helipuerto Heliport	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CS	Instalado	Installed	●	●		●		
HV	Se ha terminado el trabajo	Work completed						
HW	Prosiguen los trabajos	Work in progress	●	●		●		
HI	Concentración de aves	Concentration of birds	●	●		●		
LB	Reservado para aeronaves locales	Reserved for aircraft based therein	●	●		●		
LC	Cerrado	Closed	●	●		●		
LI	Cerrado para las operaciones IFR	Closed to I FR operations	●			●		
LN	Cerrado para toda clase de operaciones nocturnas	Closed to all night operations	●	●		●		
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●		
LV	Cerrado para las operaciones VFR	Closed to VFR operations		●		●		
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FS	Equipo de remoción de la nieve Snow removal equipment	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●				●
AS	No utilizable	Unserviceable	●	●				●
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●				●
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●				●
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FT	Transmisómetro (especificar pista y, cuando corresponda, indicativos de los transmisómetros)	Transmissometer (specify runway and, where applicable, designator(s) or transmissometer(s))
		CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●			●		
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●			●		
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●			●		
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FU	Disponibilidad de combustible Fuel availability	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)						
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●	●	●	●	●	
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●	●	●	●	
AU	No está disponible (especificar razones, si corresponde)	Not available (specify reason if appropriate)	●	●	●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●	●	●	●	
LB	Reservado para aeronaves locales	Reserved for aircraft based therein	●	●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/ SCOPE: A
FW	Indicador de la dirección del viento Wind direction indicator	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable		●			●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn		●			●	
CC	Completado	Completed						
CM	Desplazado	Displaced		●			●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed		●			●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES Y SERVICIOS / FACILITIES AND SERVICES (F)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE/SCOPE: A
FZ	Aduana/inmigración Customs/immigration	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●	●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●	●	●	●	●	
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●	●	●	●	
AU	No está disponible (especificar razones, si corresponde)	Not available (specify reason if appropriate)	●	●	●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●	●	●	●	
LB	Reservado para aeronaves locales	Reserved for aircraft based therein	●	●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

SERVICIOS GNSS

(G)

GNSS SERVICE

CATEGORÍA / CATEGORY: CNS-SERVICIOS GNSS / CNS - GNSS SERVICES (G)

CÓDIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
GA	Operaciones GNSS específicas del aeródromo (especificar operación) GNSS airfield-specific operations (specify operation)	CAT - CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AU	No está disponible (especificar razones, si corresponde)	Not available (specify reason if appropriate)	●		●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●		●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: CNS-SERVICIOS GNSS / CNS - GNSS SERVICES (G)

CÓDIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: AE
GW	Operaciones GNSS de la zona en general (especificar operacional) GNSS area-wide operations (specify operation)	CAT - CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AU	No está disponible (especificar razones, si corresponde)	Not available (specify reason if appropriate)	●	●	●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS

(I)

INSTRUMENT AND MICROWAVE LANDING SYSTEMS

**CATEGORÍA / CATEGORY : CNS-SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS /
INSTRUMENT AND MICROWAVE LANDING SYSTEMS (I)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
IC	Sistema de aterrizaje por instrumentos (ILS) (especificar pista) Instrument landing system (ILS) (specify runway)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra,se espera comprobación en vuelo	Operating but ground checked only, awaiting flight check	●			●	●	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●		●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●		●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●		●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●		●	●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●		●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●		●	●	●	
CT	En prueba, no utilizar	On test, do not use	●		●	●	●	
LG	Funciona sin identificación	Operating without identification	●		●	●	●	
LS	Sujeto a interrupción	Subject to interruption	●		●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

**CATEGORÍA / CATEGORY : CNS-SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS /
INSTRUMENT AND MICROWAVE LANDING SYSTEMS (I)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
ID	DME correspondiente al ILS	DME associated with ILS	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	<i>Operating but ground checked only, awaiting flight check</i>	•		•	•	•	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify)</i>	•		•	•	•	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•		•	•	•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•		•	•	•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	<i>Operating frequency(ies) changed to ... (specify)</i>	•		•	•	•	
CH	Cambiado	<i>Changed</i>	•		•	•	•	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	<i>Identification or radio call sign changed to ... (specify)</i>	•		•	•	•	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	•		•	•	•	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	•		•	•	•	
LG	Funciona sin identificación	<i>Operating without identification</i>	•		•	•	•	
LS	Sujeto a interrupción	<i>Subject to interruption</i>	•		•	•	•	
LT	Limitado a ... (especificar)	<i>Limited to ... (specify)</i>	•		•	•	•	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	•			•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY : CNS-SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS /
INSTRUMENT AND MICROWAVE LANDING SYSTEMS (I)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
IG	Trayectoria de planeo (ILS) (especificar pista) Glide path (ILS) (specify runway)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	Operating but ground checked only, awaiting flight check	●			●	●	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●		●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●		●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●		●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●		●	●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●		●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●		●	●	●	
CT	En prueba, no utilizar	On test, do not use	●		●	●	●	
LG	Funciona sin identificación	Operating without identification	●		●	●	●	
LS	Sujeto a interrupción	Subject to interruption	●		●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

**CATEGORÍA / CATEGORY : CNS-SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS /
INSTRUMENT AND MICROWAVE LANDING SYSTEMS (I)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
II	Radiobaliza interior (ILS) (especificar pista)	Inner marker (ILS) (specify runway)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	se espera comprobación en vuelo	<i>Operating but ground checked only, awaiting flight check</i>	●		●			
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify)</i>	●		●			
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●		●			
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●		●			
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CM	Desplazado	<i>Displaced</i>	●		●			
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●		●			
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	●		●			
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●		●	●		
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY : CNS-SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS /
INSTRUMENT AND MICROWAVE LANDING SYSTEMS (I)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
IL	Localizador (ILS) (especificar pista)	Localizer (ILS) (specify runway)
		CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	Operating but ground checked only, awaiting flight check	●			●	●	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●		●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●		●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●		●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●		●	●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●		●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●		●	●	●	
CT	En prueba, no utilizar	On test, do not use	●		●	●	●	
LG	Funciona sin identificación	Operating without identification	●		●	●	●	
LS	Sujeto a interrupción	Subject to interruption	●		●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

**CATEGORÍA / CATEGORY : CNS-SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS /
INSTRUMENT AND MICROWAVE LANDING SYSTEMS (I)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
IM	Radiobaliza intermedia (ILS) (especificar pista)	Middle marker (ILS) (specify runway)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	<i>Operating but ground checked only, awaiting flight check</i>	●			●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●			●	●	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●			●	●	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CM	Desplazado	<i>Displaced</i>	●			●	●	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●			●	●	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	●			●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY : CNS-SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS /
INSTRUMENT AND MICROWAVE LANDING SYSTEMS (I)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
IN	Localizador (no asociado con un ILS)	Localizer (not associated with ILS)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	<i>Operating but ground checked only, awaiting flight check</i>	•			•	•	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify)</i>	•		•	•	•	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•		•	•	•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•		•	•	•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	<i>Operating frequency(ies) changed to ... (specify)</i>	•		•	•	•	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	<i>Identification or radio call sign changed to ... (specify)</i>	•		•	•	•	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	•		•	•	•	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	•		•	•	•	
LG	Funciona sin identificación	<i>Operating without identification</i>	•		•	•	•	
LS	Sujeto a interrupción	<i>Subject to interruption</i>	•		•	•	•	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	•			•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY : CNS-SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS /
 INSTRUMENT AND MICROWAVE LANDING SYSTEMS (I)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
IO	Radiobaliza exterior (ILS) (especificar pista)	Outer marker (ILS) (specify runway)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	<i>Operating but ground checked only, awaiting flight check</i>	●			●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●			●	●	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●			●	●	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CM	Desplazado	<i>Displaced</i>	●			●	●	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●			●	●	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	●			●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY : CNS-SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS /
INSTRUMENT AND MICROWAVE LANDING SYSTEMS (I)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
IS	ILS Categoría 1 (especificar pista)	ILS category 1 (specify runway)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	<i>Operating but ground checked only, awaiting flight check</i>	•			•	•	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify)</i>	•		•	•	•	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•		•	•	•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•		•	•	•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	•		•	•	•	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	•		•	•	•	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	•			•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY : CNS-SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS /
INSTRUMENT AND MICROWAVE LANDING SYSTEMS (I)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
IT	ILS Categoría II (especificar pista)	ILS category II (specify runway)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	<i>Operating but ground checked only, awaiting flight check</i>	•			•	•	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify)</i>	•		•	•	•	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•		•	•	•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•		•	•	•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CG	Se redujo a ... (especificar)	<i>Downgraded to ... (specify)</i>	•		•	•	•	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	•		•	•	•	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	•		•	•	•	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	•			•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY : CNS-SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS /
INSTRUMENT AND MICROWAVE LANDING SYSTEMS (I)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
IU	ILS Categoría III (especificar pista)	ILS category III (specify runway)	CAT-CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	<i>Operating but ground checked only, awaiting flight check</i>	●			●	●	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify)</i>	●		●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●		●	●	●	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●		●	●	●	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CG	Se redujo a ... (especificar)	<i>Downgraded to ... (specify)</i>	●		●	●	●	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●		●	●	●	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	●		●	●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY : CNS-SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS /
INSTRUMENT AND MICROWAVE LANDING SYSTEMS (I)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
IW	Sistema de aterrizaje por microondas (MLS) (especificar pista)	Microwave landing system (MLS) (specify runway)	CAT-CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	<i>Operating but ground checked only, awaiting flight check</i>	•			•	•	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify)</i>	•		•	•	•	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•		•	•	•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•		•	•	•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	<i>Operating frequency(ies) changed to ... (specify)</i>	•		•	•	•	
CG	Se redujo a ... (especificar)	<i>Downgraded to ... (specify)</i>	•		•	•	•	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	<i>Identification or radio call sign changed to ... (specify)</i>	•		•	•	•	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	•		•	•	•	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	•		•	•	•	
LG	Funciona sin identificación	<i>Operating without identification</i>	•		•	•	•	
LS	Sujeto a interrupción	<i>Subject to interruption</i>	•		•	•	•	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	•			•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY : CNS-SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS /
INSTRUMENT AND MICROWAVE LANDING SYSTEMS (I)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
IX	Radiofaro de localización exterior (ILS) (especificar pista) Locator, outer (ILS) (specify runway)	CAT-CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	Operating but ground checked only, awaiting flight check	●			●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●			●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●			●	●	
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●			●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●			●	●	
CM	Desplazado	Displaced	●			●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●			●	●	
CT	En prueba, no utilizar	On test, do not use	●			●	●	
LG	Funciona sin identificación	Operating without identification	●			●	●	
LS	Sujeto a interrupción	Subject to interruption	●			●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●			●	●	
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

**CATEGORÍA / CATEGORY : CNS-SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS /
INSTRUMENT AND MICROWAVE LANDING SYSTEMS (I)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
IY	Radiofaro de localización intermedio (ILS) (especificar pista)	Locator, middle (ILS) (specify runway)	CAT-CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	<i>Operating but ground checked only, awaiting flight check</i>	●			●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●			●	●	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●			●	●	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	<i>Operating frequency(ies) changed to ... (specify)</i>	●			●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	<i>Identification or radio call sign changed to ... (specify)</i>	●			●	●	
CM	Desplazado	<i>Displaced</i>	●			●	●	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●			●	●	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	●			●	●	
LG	Funciona sin identificación	<i>Operating without identification</i>	●			●	●	
LS	Sujeto a interrupción	<i>Subject to interruption</i>	●			●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	<i>Limited to ... (specify)</i>	●			●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

OTRA INFORMACIÓN

(K)

**OTHER
INFOMATION**

CATEGORÍA / CATEGORY : K - OTRA INFORMACION / OTHER INFORMATION

CÓDIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
KK	Lista de Verificación Checklist	CAT - O

CUARTA Y QUINTA LETRAS FOURTH AND FIFTH LETTERS		TRÁNSITO / TRAFFIC	OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	K		K	
KK	Lista de Verificación	<i>Checklist</i>	•		•	

INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN

(L)

LIGHTING FACILITIES

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LA	Sistema de iluminación de aproximación (especificar pista y tipo)	Approach lighting system (specify runway and type)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify) AH</i>	•	•	•	•	•	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AR	Disponible a solicitud	<i>Available on request</i>	•	•	•	•	•	
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•	•	•	•	•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•	•	•	•	•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CG	Se redujo a ... (especificar)	<i>Downgraded to ... (specify)</i>	•	•	•	•	•	
CS	Instalado	<i>Installed</i>	•	•	•	•	•	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	•	•	•	•	•	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	•	•		•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						



CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LB	Faro de aeródromo	Aerodrome beacon	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>		●				●
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>		●				●
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>		●				●
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>		●		●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>						
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LC	Luces de eje de pista (especificar pista)	Runway centre line lights (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●			●	●	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●			●	●	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●			●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LD	Luces del indicador de sentido de aterrizaje	Landing direction indicator lights	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>		●		●		
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>		●		●		
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>		●		●		
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LE	Luces de borde de pista (especificar pista)	Runway edge lights (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●			●	●	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●			●	●	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●			●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LF	Luces de destellos en orden consecutivo (especificar pista)	Sequenced flashing lights (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●			●	●	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●			●	●	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●			●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LG	Iluminación controlada por el piloto	Pilot-controlled lighting	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●	●		●		
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●	●		●		
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CH	Cambiado	<i>Changed</i>	●	●		●		
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●	●		●		
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	●	●		●		
LT	Limitado a ... (especificar)	<i>Trigger</i>	●	●		●		
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						



CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LH	Luces de pista de alta intensidad (especificar pista) High intensity runway lights (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●			●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●			●	●	
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●			●	●	
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						



CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LI	Luces de identificador de extremo de pista (especificar pista)	Runway end identifier lights (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●	●		●	●	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●	●		●	●	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●	●		●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LJ	Luces de pista de baja intensidad (especificar pista)	Runway alignment indicator lights (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●	●		●	●	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●	●		●	●	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●	●		●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LK	Componentes del sistema de iluminación de aproximación de Categoría II (especificar pista)	Category II components of approach lighting system (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•			•	•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•			•	•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	•			•	•	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	•			•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						



CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LL	Luces de pista de baja intensidad (especificar pista)	Low intensity runway lights (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•			•	•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•			•	•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	•			•	•	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	•			•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LM	Luces de pista de mediana intensidad (especificar pista)	Medium intensity runway lights (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●			●	●	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●			●	●	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●			●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LP	Indicador de trayectoria de aproximación de precisión (PAPI) (especificar pista)	Precision approach path indicator (PAPI) (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify) AH</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●	●	●	●	●	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●	●	●	●	●	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●	●	●	●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LR	Todas las instalaciones de iluminación del área de aterriaje	All landing Area lighting facilities	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●	●	●	●	●	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●	●	●	●	●	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●	●	●	●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						



CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LS	Luces de zona de parada (especificar pista) Stopway lights (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●				●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●				●	
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●				●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LT	Luces de umbral (especificar pista)	Threshold lights (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●	●		●	●	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●	●		●	●	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●	●		●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LU	Indicador de trayectoria de aproximación de helicóptero	Helicopter approach path indicator	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify) AH</i>	•	•	•	•	•	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AR	Disponible a solicitud	<i>Available on request</i>	•	•	•	•	•	
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•	•	•	•	•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•	•	•	•	•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	•	•	•	•	•	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	•	•	•	•	•	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	•	•		•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LV	Sistema visual indicador de pendiente de aproximación (especificar tipo y pista)	Visual approach slope indicator system (specify type and runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify) AH</i>	•	•		•	•	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AR	Disponible a solicitud	<i>Available on request</i>	•	•		•	•	
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•	•		•	•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•	•		•	•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	•	•		•	•	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	•	•		•	•	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	•	•		•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						



CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LW	Iluminación de helipuerto	Lighting	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●	●				●
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●	●				●
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●	●				●
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LX	Luces de eje de calle de rodaje (especificar calle de rodaje) Taxiway centre line lights (specify taxiway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●	●				●
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●				●
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●				●
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LY	Luces de borde de calle de rodaje (especificar psta)	Taxiway edge lights (specify taxiway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●	●				●
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●	●				●
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CG	Se redujo a ... (especificar)	<i>Downgraded to ... (specify)</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●	●				●
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA- INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN / AGA- LIGHTING FACILITIES (L)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
LZ	Luces de zona de toma de contacto en la pista (especificar pista)	Runway touchdown zone lights (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●			●	●	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●			●	●	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●			●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE

(M)

**MOVEMENT
AND
LANDING AREA**



CATEGORÍA / CATEGORY: AGA - ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MA	Área de movimiento Movement Area	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
HV	Se ha terminado el trabajo	Work completed						
HW	Prosiguen los trabajos	Work in progress	●	●		●		
LC	Cerrado	Closed	●	●	●	●	●	
LH	No pueden usarla las aeronaves que pesen más de ... (especificar)	Unserviceable for aircraft heavier than ... (specify)	●	●	●	●	●	
LR	Aeronaves restringidas a pistas y a calles de rodaje	Aircraft restricted to runways and taxiways	●	●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MB	Carga admisible (especificar parte del área de aterrizaje o del área de movimiento) Bearing strength (specify part of landing area or movement area)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MC	Zona libre de obstáculos (especificar pista) Clearway (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
HV	Se ha terminado el trabajo	Work completed						
HW	Prosiguen los trabajos	Work in progress	●					●
LX	Utilizable, pero se aconseja precaución por causa de lo siguiente ... (especificar)	Operating but caution advised due to ... (specify)	●					●
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MD	Distancias declaradas (especificar pista) Declared distances (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MG	Sistema de guía de rodaje Taxiing guidance system	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●	●		●		
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●		
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●		●		
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●		
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MH	Dispositivo de parada en la pista (especificar pista) Runway arresting gear (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●	●	●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MK	Zona de estacionamiento Parking Area	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●	●		●	●	
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
HV	Se ha terminado el trabajo	Work completed						
HW	Prosiguen los trabajos	Work in progress	●	●				●
LC	Cerrado	Closed	●	●		●	●	
LH	No pueden usarla las aeronaves que pesen más de ... (especificar)	Unserviceable for aircraft heavier than ... (specify)	●	●		●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●				●
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MM	Balizaje diurno (especificar umbral, eje, etc.) Daylight markings (specify threshold, centre line, etc.)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn		●				●
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled Installed						
CS	Instalado	Installed		●				●
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MN	Plataforma Apron	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●		●		
HV	Se ha terminado el trabajo	Work completed						
HW	Prosiguen los trabajos	Work in progress	●	●		●	●	
LC	Cerrado	Closed	●	●	●	●	●	
LH	No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de ... (especificar)	Unserviceable for aircraft heavier than ... (specify)	●	●	●	●	●	
LR	Aeronaves restringidas a pistas y a calles de rodaje	Aircraft restricted to runways and taxiways	●	●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MO	Barra de parada (especificar calle de rodaje) Stopbar (specify taxiway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AD	Disponible para operaciones diurnas	Available for daylight operation	●	●		●		
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AN	Disponible para operaciones nocturnas	Available for night operation	●	●		●		
AO	Operacional	Operational						
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●		●		
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●		
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CL	Realineado	Realigned	●	●		●		
CS	Instalado	Installed	●	●		●		
HV	Se ha terminado el trabajo	Work completed						
HW	Prosiguen los trabajos	Work in progress	●	●		●		
LC	Cerrado	Closed	●	●		●		
LH	No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de ... (especificar)	Unserviceable for aircraft heavier than ... (specify)	●	●		●		
LL	Puede usarse en una longitud de ... y un ancho de ... (especificar)	Usable for length of ... and width of ... (specify)	●	●		●		
LN	Cerrado para toda clase de operaciones nocturnas	Closed to all night operations	●	●		●		
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●		
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MP	Puestos de estacionamiento de aeronave (especificar) Aircraft stands (specify)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●	●		●	●	
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●		●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●				●
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●				●
HV	Se ha terminado el trabajo	Work completed						
HW	Prosiguen los trabajos	Work in progress	●	●				●
LC	Cerrado	Closed	●	●		●	●	
LH	No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de ... (especificar)	Unserviceable for aircraft heavier than ... (specify)	●	●		●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●				●
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MR	Pista (especificar pista) Runway (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AD	Disponible para operaciones diurnas	Available for daylight operation	●	●	●	●	●	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●	●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●	●	●	●	●	
AN	Disponible para operaciones nocturnas	Available for night operation	●	●	●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●	●	●	●	●	
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●	●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CL	Realineado	Realigned	●	●	●	●	●	
CM	Desplazado	Displaced	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●	●	●	●	
HV	Se ha terminado el trabajo	Work completed						
HW	Prosiguen los trabajos	Work in progress	●	●	●	●	●	
HX	Concentración de aves	Concentration of birds	●	●	●	●	●	

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING ÁREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MR	Pista (especificar pista) Runway (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
LB	Reservado para aeronaves locales	Reserved for aircraft based therein	●	●	●	●	●	
LC	Cerrado	Closed	●	●	●	●	●	
LH	No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de ... (especificar)	Unserviceable for aircraft heavier than ... (specify)	●	●	●	●	●	
LI	Cerrado para las operaciones IFR	Closed to I FR operations	●		●	●	●	
LL	Puede usarse en una longitud de ... y un ancho de ... (especificar)	Usable for length of ... and width of ... (specify)	●	●	●	●	●	
LN	Cerrado para toda clase de operaciones nocturnas	Closed to all night operations	●	●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
LV	Cerrado para las operaciones VFR	Closed to VFR operations		●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MS	Zona de parada (especificar pista) Stopway (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●	●	
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●		●	●	
HV	Se ha terminado el trabajo	Work completed						
HW	Prosiguen los trabajos	Work in progress	●	●		●	●	
LC	Cerrado	Closed	●	●		●	●	
LH	No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de ... (especificar)	Unserviceable for aircraft heavier than ... (specify)	●	●		●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MT	Umbral (especificar pista) Threshold (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	Completed						
CM	Desplazado	Displaced	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MU	Apartadero de viraje de pista (especificar pista) Runway turning bay (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●		
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●		●		
HV	Se ha terminado el trabajo	Work completed						
HW	Prosiguen los trabajos	Work in progress	●	●		●		
LC	Cerrado	Closed	●	●		●		
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●		
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						



CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MW	Franja (especificar pista) Strip/shoulder (specify runway)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
HV	Se ha terminado el trabajo	Work completed						
HW	Prosiguen los trabajos	Work in progress	●	●			●	
LC	Cerrado	Closed	●	●			●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●			●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MX	Calles de rodaje (especificar) Taxiway (specify)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AD	Disponible para operaciones diurnas	Available for daylight operation	●	●			●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AN	Disponible para operaciones nocturnas	Available for night operation	●	●			●	
AO	Operacional	Operational						
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●			●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●			●	
CC	Completado	Completed						
CL	Realineado	Realigned	●	●			●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●			●	
HV	Se ha terminado el trabajo	Work completed						
HW	Prosiguen los trabajos	Work in progress	●	●			●	
LC	Cerrado	Closed	●	●			●	
LH	No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de ... (especificar)	Unserviceable for aircraft heavier than ... (specify)	●	●			●	
LL	Puede usarse en una longitud de ... y un ancho de ... (especificar)	Usable for length of ... and width of ... (specify)	●	●			●	
LN	Cerrado para toda clase de operaciones nocturnas	Closed to all night operations	●	●			●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●			●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MY	Calle de salida rápida (especificar) Rapid exit taxiway (specify)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AD	Disponible para operaciones diurnas	Available for daylight operation	●	●	●	●	●	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●	●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●	●	●	●	●	
AN	Disponible para operaciones nocturnas	Available for night operation	●	●	●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●	●	●	●	●	
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●	●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CL	Realineado	Realigned	●	●	●	●	●	
CM	Desplazado	Displaced	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●	●	●	●	
HV	Se ha terminado el trabajo	Work completed						
HW	Prosiguen los trabajos	Work in progress	●	●	●	●	●	
HX	Concentración de aves	Concentration of birds	●	●	●	●	●	

CATEGORÍA / CATEGORY: AGA-ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE / MOVEMENT AND LANDING AREA (M)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
MY	Calle de salida rápida (especificar) Rapid exit taxiway (specify)	CAT - AGA

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
LB	Reservado para aeronaves locales	Reserved for aircraft based therein	●	●	●	●	●	
LC	Cerrado	Closed	●	●	●	●	●	
LH	No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de ... (especificar)	Unserviceable for aircraft heavier than ... (specify)	●	●	●	●	●	
LI	Cerrado para las operaciones IFR	Closed to I FR operations	●		●	●	●	
LL	Puede usarse en una longitud de ... y un ancho de ... (especificar)	Usable for length of ... and width of ... (specify)	●	●	●	●	●	
LN	Cerrado para toda clase de operaciones nocturnas	Closed to all night operations	●	●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
LV	Cerrado para las operaciones VFR	Closed to VFR operations		●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA

(N)

TERMINAL AND EN-ROUTE NAVIGATION FACILITIES

**CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA /
TERMINAL AND EN-ROUTE NAVIGATION FACILITIES (N)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	Alcance: AE
NA	Todas las instalaciones de radionavegación (excepto ...)	All radio navigation facilities (except ...)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify)</i>	I	I		I	I	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•	•	•	•	•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•	•	•	•	•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
TT	Activar	<i>Trigger</i>	•	•		•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA /
TERMINAL AND EN-ROUTE NAVIGATION FACILITIES (N)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	Alcance: AE
NB	Radiofaro no direccional	Non-directional radio beacon	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	<i>Operating but ground checked only, awaiting flight check</i>	•	•		•	•	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify)</i>	•	•		•	•	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•	•		•	•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•	•		•	•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	<i>Operating frequency(ies) changed to ... (specify)</i>	•	•		•	•	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	<i>Identification or radio call sign changed to ... (specify)</i>	•	•		•	•	
CM	Desplazado	<i>Displaced</i>	•	•		•	•	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	•	•		•	•	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	•	•		•	•	
LF	Interferencia causada por ... (especificar)	<i>Interference from ... (specify)</i>	•	•		•	•	
LG	Funciona sin identificación	<i>Operating without identification</i>	•	•		•	•	
LS	Sujeto a interrupción	<i>Subject to interruption</i>	•	•		•	•	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	•	•		•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA /
TERMINAL AND EN-ROUTE NAVIGATION FACILITIES (N)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	Alcance: E
NC	DECCA	DECCA	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•	•			•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•	•			•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	•	•			•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA /
TERMINAL AND EN-ROUTE NAVIGATION FACILITIES (N)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	Alcance: E
ND	Equipo radiotelemétrico (DME)	Distance measuring equipment (DME)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	<i>Operating but ground checked only, awaiting flight check</i>	•	•		•	•	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify)</i>	•	•		•	•	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•	•		•	•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•	•		•	•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	<i>Operating frequency(ies) changed to ... (specify)</i>	•	•		•	•	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	<i>Identification or radio call sign changed to ... (specify)</i>	•	•		•	•	
CH	Cambiado	<i>Changed</i>	•	•		•	•	
CM	Desplazado	<i>Displaced</i>	•	•		•	•	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	•	•		•	•	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	•	•		•	•	
LF	Interferencia causada por ... (especificar)	<i>Interference from ... (specify)</i>	•	•		•	•	
LG	Funciona sin identificación	<i>Operating without identification</i>	•	•		•	•	
LS	Sujeto a interrupción	<i>Subject to interruption</i>	•	•		•	•	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	•	•		•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA /
TERMINAL AND EN-ROUTE NAVIGATION FACILITIES (N)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	Alcance: AE
NF	Radiobaliza de abanico	Fan marker	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	<i>Operating but ground checked only, awaiting flight check</i>	•	•				•
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify)</i>	•	•				•
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•	•				•
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•	•				•
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CM	Desplazado	<i>Displaced</i>	•	•				•
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	•	•				•
TT	Activar	<i>Trigger</i>	•	•		•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA /
TERMINAL AND EN-ROUTE NAVIGATION FACILITIES (N)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	Alcance: A
NL	Radiofaro de localización (especificar identificación) Locator (specify identification)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	Operating but ground checked only, awaiting flight check	●	●		●	●	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●		●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●	●		●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●	●	
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CM	Desplazado	Displaced	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●		●	●	
CT	En prueba, no utilizar	On test, do not use	●	●		●	●	
LF	Interferencia causada por ... (especificar)	Interference from ... (specify)	●	●		●	●	
LG	Funciona sin identificación	Operating without identification	●	●		●	●	
LS	Sujeto a interrupción	Subject to interruption	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

**CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA /
TERMINAL AND EN-ROUTE NAVIGATION FACILITIES (N)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	Alcance: AE
NM	VOR/DME	VOR/DME	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	<i>Operating but ground checked only, awaiting flight check</i>	•	•		•	•	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify)</i>	•	•		•	•	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•	•		•	•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•	•		•	•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	<i>Operating frequency(ies) changed to ... (specify)</i>	•	•		•	•	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	<i>Identification or radio call sign changed to ... (specify)</i>	•	•		•	•	
CM	Desplazado	<i>Displaced</i>	•	•		•	•	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	<i>Temporarily replaced by ... (specify)</i>	•	•		•	•	
CS	Instalado	<i>Installed</i>	•	•		•	•	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	•	•		•	•	
LF	Interferencia causada por ... (especificar)	<i>Interference from ... (specify)</i>	•	•		•	•	
LG	Funciona sin identificación	<i>Operating without identification</i>	•	•		•	•	
LS	Sujeto a interrupción	<i>Subject to interruption</i>	•	•		•	•	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	•	•		•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						



**CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA /
TERMINAL AND EN-ROUTE NAVIGATION FACILITIES (N)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	Alcance: E
NN	TACAN	TACAN	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra,	<i>Operating but ground checked only, awaiting flight check</i>	●	●		●	●	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify)</i>	●	●		●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●	●		●	●	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●	●		●	●	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	<i>Operating frequency(ies) changed to ... (specify)</i>	●	●		●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	<i>Identification or radio call sign changed to ... (specify)</i>	●	●		●	●	
CM	Desplazado	<i>Displaced</i>	●	●		●	●	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	<i>Temporarily replaced by ... (specify)</i>	●	●		●	●	
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●	●		●	●	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	●	●		●	●	
LF	Interferencia causada por ... (especificar)	<i>Interference from ... (specify)</i>	●	●		●	●	
LG	Funciona sin identificación	<i>Operating without identification</i>	●	●		●	●	
LS	Sujeto a interrupción	<i>Subject to interruption</i>	●	●		●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA /
TERMINAL AND EN-ROUTE NAVIGATION FACILITIES (N)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	Alcance: E
NO	OMEGA	OMEGA	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	●			●	●	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	●			●	●	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	<i>Operating frequency(ies) changed to ... (specify)</i>	●			●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	<i>Identification or radio call sign changed to ... (specify)</i>	●			●	●	
CM	Desplazado	<i>Displaced</i>	●			●	●	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>	●			●	●	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	●			●	●	
LF	Interferencia causada por ... (especificar)	<i>Interference from ... (specify)</i>	●			●	●	
LS	Sujeto a interrupción	<i>Subject to interruption</i>	●			●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA /
TERMINAL AND EN-ROUTE NAVIGATION FACILITIES (N)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	Alcance: AE
NT	VORTAC	VORTAC	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	<i>Operating but ground checked only, awaiting flight check</i>	•	•		•	•	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify)</i>	•	•		•	•	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•	•		•	•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•	•		•	•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	<i>Operating frequency(ies) changed to ... (specify)</i>	•	•		•	•	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	<i>Identification or radio call sign changed to ... (specify)</i>	•	•		•	•	
CM	Desplazado	<i>Displaced</i>	•	•		•	•	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	<i>Temporarily replaced by ... (specify)</i>	•	•		•	•	
CS	Instalado	<i>Installed</i>	•	•		•	•	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	•	•		•	•	
LF	Interferencia causada por ... (especificar)	<i>Interference from ... (specify)</i>	•	•		•	•	
LG	Funciona sin identificación	<i>Operating without identification</i>	•	•		•	•	
LS	Sujeto a interrupción	<i>Subject to interruption</i>	•	•		•	•	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	•	•		•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA /
TERMINAL AND EN-ROUTE NAVIGATION FACILITIES (N)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	Alcance: AE
NV	VOR	VOR	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	<i>Operating but ground checked only, awaiting flight check</i>	•	•		•	•	
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify)</i>	•	•		•	•	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>	•	•		•	•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>	•	•		•	•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	<i>Operating frequency(ies) changed to ... (specify)</i>	•	•		•	•	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	<i>Identification or radio call sign changed to ... (specify)</i>	•	•		•	•	
CM	Desplazado	<i>Displaced</i>	•	•		•	•	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	<i>Temporarily replaced by ... (specify)</i>	•	•		•	•	
CS	Instalado	<i>Installed</i>	•	•		•	•	
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>	•	•		•	•	
LF	Interferencia causada por ... (especificar)	<i>Interference from ... (specify)</i>	•	•		•	•	
LG	Funciona sin identificación	<i>Operating without identification</i>	•	•		•	•	
LS	Sujeto a interrupción	<i>Subject to interruption</i>	•	•		•	•	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	•	•		•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY: CNS- INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA /
TERMINAL AND EN-ROUTE NAVIGATION FACILITIES (N)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	Alcance: AE
NX	Estación radiogoniométrica (especificar tipo y frecuencia)	Direction finding station (specify type and frequency)	CAT- CNS

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	<i>Hours of service are now ... (specify)</i>		●		●		
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AS	No utilizable	<i>Unserviceable</i>		●		●		
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>		●		●		
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	<i>Operating frequency(ies) changed to ... (specify)</i>		●		●		
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	<i>Identification or radio call sign changed to ... (specify)</i>		●		●		
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CS	Instalado	<i>Installed</i>		●		●		
CT	En prueba, no utilizar	<i>On test, do not use</i>		●		●		
LT	Limitado a ... (especificar)	<i>Limited to ... (specify)</i>		●		●		
TT	Activar	<i>Trigger</i>		●		●		
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

OTRAS INFORMACIONES

(O)

OTHER INFORMATION

CATEGORÍA / CATEGORY : OTRA INFORMACIÓN / OTHER INFORMATION (O)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
OA	Aeronautical information service	Aeronautical information service
		CAT- O

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●		●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●	●	
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●		●	●	
LC	Cerrado	Closed	●	●		●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : OTRA INFORMACIÓN / OTHER INFORMATION (O)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: AE
OB	Obstáculos (especificar detalles) Obstacle (specify details)	CAT- O

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●				●
CC	Completado	Completed						
CE	Montado	Erected	●	●				●
CH	Cambiado	Changed	●	●				●
CM	Desplazado	Displaced	●	●				●
CN	Cancelado	Cancelled						
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : OTRA INFORMACIÓN / OTHER INFORMATION (O)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: E
OE	Requisitos para la entrada de aeronaves Aircraft entry requirements	CAT- O

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : OTRA INFORMACIÓN / OTHER INFORMATION (O)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: AE
OL	Luces de obstáculos en ... (especificar) Obstacle lights on ... (specify)	CAT- O

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	Unserviceable	Unserviceable	●	●				●
CC	Completado	Completed						
CL	Realineado	Realigned	●	●				●
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●				●
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : OTRA INFORMACIÓN / OTHER INFORMATION (O)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: E
OR	Centro de coordinación de salvamento Rescue coordination centre	CAT- O

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●				●
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●				●
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●				●
LC	Cerrado	Closed	●	●				●
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●				●
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO

(P)

**AIR
TRAFFIC
PROCEDURES**

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
PA	Llegada normalizada por instrumentos (STAR) (especificar designador de ruta) Standard instrument arrival (STAR) (specify route designator)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AD	Disponible para operaciones diurnas	Available for daylight operation	●		●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●		●	●	●	
AN	Disponible para operaciones nocturnas	Available for night operation	●		●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●		●	●	●	
AU	No está disponible (especificar razones, si corresponde)	Not available (specify reason if appropriate)	●		●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●		●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●		●	●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●		●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	Temporarily replaced by ... (specify)	●		●	●	●	
CS	Instalado	Installed	●		●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●		●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
PB	Llegada normalizada VFR Standard VFR arrival	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AD	Disponible para operaciones diurnas	Available for daylight operation	●	●	●	●		
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●	●	●	●		
AN	Disponible para operaciones nocturnas	Available for night operation	●	●	●	●		
AO	Operacional	Operational						
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●	●	●		
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●		
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●	●	●	●		
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●	●	●		
CN	Cancelado	Cancelled						
CR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	Temporarily replaced by ... (specify)	●	●	●	●		
CA	Instalado	Installed	●	●	●	●		
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●		
TT	Activar	Trigger	●		●	●		
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: AE
PC	Procedimientos de contingencia Contingency procedures	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●	●	●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CA	En actividad	Activated	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
GR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	Temporarily replaced by ... (specify)	●	●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
PD	Salida normalizada por instrumentos (SID) (especificar designador de ruta) Standard instrument departure (SID) (specify route designator)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AD	Disponible para operaciones diurnas	Available for daylight operation	●		●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●		●	●	●	
AN	Disponible para operaciones nocturnas	Available for night operation	●		●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●		●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●		●	●	●	
AU	No está disponible (especificar razones, si corresponde)	Not available (specify reason if appropriate) Completed	●		●	●	●	
CC	Completado							
CH	Cambiado	Changed	●		●	●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●		●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
GR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	Temporarily replaced by ... (specify)	●		●	●	●	
CS	Instalado	Installed	●		●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●		●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
PE	Salida normalizada VFR	Standard VFR departure	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AD	Disponible para operaciones diurnas	<i>Available for daylight operation</i>		•	•	•	•	
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AM	Únicamente operaciones militares	<i>Military operations only</i>		•	•	•	•	
AN	Disponible para operaciones nocturnas	<i>Available for night operation</i>		•	•	•	•	
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
AR	Disponible a solicitud	<i>Available on request</i>		•	•	•	•	
AW	Totalmente retirado	<i>Completely withdrawn</i>		•	•	•	•	
AU	No está disponible (especificar razones, si corresponde)	<i>Not available (specify reason if appropriate)</i>		•	•	•	•	
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CH	Cambiado	<i>Changed</i>		•	•	•	•	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	<i>Identification or radio call sign changed to ... (specify)</i>		•	•	•	•	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
CR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	<i>Temporarily replaced by ... (specify)</i>		•	•	•	•	
CS	Instalado	<i>Installed</i>		•	•	•	•	
LT	Limitado a ... (especificar)	<i>Limited to ... (specify)</i>		•	•	•	•	
TT	Activar	<i>Trigger</i>		•		•	•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: AE
PF	Procedimiento de control de afluencia Flow control procedure	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CA	En actividad	Activated	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●	●	●	●	●	
CH	Cambiado	Changed	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: AE
PH	Procedimiento de espera Holding procedure	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●	●	
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●		●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
PI	Procedimiento de aproximación por instrumentos (especificar tipo y pista) Instrument approach procedure (specify type and runway)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AD	Disponible para operaciones diurnas	Available for daylight operation	●		●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only	●		●	●	●	
AN	Disponible para operaciones nocturnas	Available for night operation	●		●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●		●	●	●	
AU	No está disponible (especificar razones, si corresponde)	Not available (specify reason if appropriate)	●		●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●		●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●		●	●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●		●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	Temporarily replaced by ... (specify)	●		●	●	●	
CS	Instalado	Installed	●		●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●		●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
PK	Procedimiento de aproximación VFR VFR approach procedure	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AD	Disponible para operaciones diurnas	Available for daylight operation		●	●	●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AM	Únicamente operaciones militares	Military operations only		●	●	●	●	
AN	Disponible para operaciones nocturnas	Available for night operation		●	●	●	●	
AO	Operacional	Operational						
AR	Disponible a solicitud	Available on request		●	●	●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn		●	●	●	●	
AU	No está disponible (especificar razones, si corresponde)	Not available (specify reason if appropriate)		●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed		●	●	●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)		●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CR	Remplazado temporalmente por ... (especificar)	Temporarily replaced by ... (specify)		●	●	●	●	
CS	Instalado	Installed		●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)		●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger		●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: AE
PL	Procesamiento y presentación del plan de vuelo y contingencia conexas Flight plan processing, filing and related contingency	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CA	En actividad	Activated	●	●				●
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●	●				●
CH	Cambiado	Changed	●	●				●
CN	Cancelado	Cancelled						
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●				●
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
PM	Mínimos de utilización de aeródromo (especificar procedimiento y mínimo enmendado) Aerodrome operating minima (specify procedure and amended minimum)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
PN	Restricciones a las operaciones relacionadas con el ruido Noise operating restrictions	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CA	En actividad	Activated	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●	●	●	●	●	
CH	Cambiado	Changed	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
PO	Altitud y altura de franqueamiento de obstáculos (especificar procedimiento) Obstacle clearance altitude and height (specify procedure)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●		●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: AE
PR	Procedimiento de falla de radio Radio failure procedure	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
PT	Altitud de transición o nivel de transición (especificar) Transition altitude or transition level (specify)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
PU	Procedimiento de aproximación frustrada (especificar pista) Missed approach procedure (specify runway)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●			●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: AE
PX	Altitud mínima de espera (especificar punto de referencia) Mínimum holding altitude (specify fix)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CH	Cambiado	Changed	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY : ATM-PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO / AIR TRAFFIC PROCEDURES (P)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: E
PZ	Procedimiento ADIZ ADIZ procedure	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operacional	<i>Operational</i>						
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CH	Cambiado	<i>Changed</i>	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN, RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO

(R)

**NAVIGATION
WARNINGS -
AIRSPACE
RESTRICTIONS**

**CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN- RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO /
NAVIGATION WARNINGS -AIRSPACE RESTRICTIONS (R)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
RA	Restricciones del espacio aéreo (especificar) Airspace reservation (specify)	CAT - R

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CA	En actividad	Activated	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●	●	●	●	●	
CH	Cambiado	Changed	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
LW	Se realizará ... (especificar)	Will take place ... (specify)	●	●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

**CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN- RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO /
NAVIGATION WARNINGS -AIRSPACE RESTRICTIONS (R)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
RD	Zona peligrosa (especificar prefijo nacional y número) Danger Area (specify national prefix and number)	CAT - R

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●	●	
CA	En actividad	Activated	●	●		●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●	●		●	●	
CH	Cambiado	Changed	●	●		●	●	
CL	Realineado	Realigned	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
LP	Prohibido a ... (especificar)	Prohibited to ... (specify)	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

**CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN- RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO /
NAVIGATION WARNINGS -AIRSPACE RESTRICTIONS (R)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
RM	Área de operaciones militares Military operating Area	CAT - R

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●	●		●	●	
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●		●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●	●	
CA	En actividad	Activated	●	●		●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●	●		●	●	
CH	Cambiado	Changed	●	●		●	●	
CL	Realineado	Realigned	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
LP	Prohibido a ... (especificar)	Prohibited to ... (specify)	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

**CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN- RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO /
NAVIGATION WARNINGS -AIRSPACE RESTRICTIONS (R)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
RO	Sobrevuelo de ... (especificar) Overflying of ... (specify)	CAT - R

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
LP	Prohibido a ... (especificar)	Prohibited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

**CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN- RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO /
NAVIGATION WARNINGS -AIRSPACE RESTRICTIONS (R)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
RP	Zona prohibida (especificar prefijo nacional y número) Prohibited Area (specify national prefix and number)	CAT - R

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●	●	●	●	
CA	En actividad	Activated	●	●	●	●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●	●	●	●	●	
CH	Cambiado	Changed	●	●	●	●	●	
CL	Realineado	Realigned	●	●	●	●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

**CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN- RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO /
NAVIGATION WARNINGS -AIRSPACE RESTRICTIONS (R)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
RR	Zona restringida (especificar prefijo nacional y número) Restricted Area (specify national prefix and number)	CAT - R

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●	●		●	●	
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●		●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●	●	
CA	En actividad	Activated	●	●		●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●	●		●	●	
CH	Cambiado	Changed	●	●		●	●	
CL	Realineado	Realigned	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
LP	Prohibido a ... (especificar)	Prohibited to ... (specify)	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

**CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN- RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO /
NAVIGATION WARNINGS -AIRSPACE RESTRICTIONS (R)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
RT	Zona restringida temporalmente (especificar zona) Temporary restricted Area (specify Area)	CAT - R

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AP	Disponible, se necesita un permiso previo	Available, prior permission required	●	●		●	●	
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●		●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●	●	
CA	En actividad	Activated	●	●		●	●	
CC	Completado	Completed						
CD	Cese de actividades	Deactivated	●	●		●	●	
CH	Cambiado	Changed	●	●		●	●	
CL	Realineado	Realigned	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
LP	Prohibido a ... (especificar)	Prohibited to ... (specify)	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

SERVICIO DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET

(S)

AIR TRAFFIC AND VOLMET SERVICES

CATEGORÍA: ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET / AIR TRAFFIC AND VOLMET SERVICES (S)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
SA	Servicio automático de información terminal (ATIS) Automatic terminal information service (ATIS)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●		●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●	●		●	●	
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●	●	
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA: ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET / AIR TRAFFIC AND VOLMET SERVICES (S)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
SB	Oficina de notificación ATS ATS reporting office	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●		●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●	●	
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●		●	●	
LC	Cerrado	Closed	●	●		●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger						
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA: ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET / AIR TRAFFIC AND VOLMET SERVICES (S)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: E
SC	Centro de control de área (ACC) Area control centre (ACC)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●		●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●		●	●	
LC	Cerrado	Closed	●	●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA: ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET / AIR TRAFFIC AND VOLMET SERVICES (S)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: E
SE	Servicio de información de vuelo (FIS) Flight information service (FIS)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)		●		●		
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AR	Disponible a solicitud	Available on request		●		●		
AU	No está disponible (especificar razones, si corresponde)	Not available (specify reason if appropriate)		●		●		
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn		●		●		
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)		●		●		
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)		●		●		
CN	Cancelado	Cancelled						
LC	Cerrado	Closed		●		●		
CS	Instalado	Installed		●		●		
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)		●		●		
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA: ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET / AIR TRAFFIC AND VOLMET SERVICES (S)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
SF	Servicio de información de vuelo de aeródromo (AFIS) Aerodrome flight information service (AFIS)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●		●		
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AR	Disponible a solicitud	Available on request	●	●		●		
AU	No está disponible (especificar razones, si corresponde)	Not available (specify reason if appropriate)	●	●		●		
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●		
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●	●		●		
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●		●		
CN	Cancelado	Cancelled						
LC	Cerrado	Closed	●	●		●		
CS	Instalado	Installed	●	●		●		
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●		
TT	Activar	Trigger	●	●		●		
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA: ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET / AIR TRAFFIC AND VOLMET SERVICES (S)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: AE
SL	Centro de control de afluencia Flow control centre	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●		●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●		●	●	
LC	Cerrado	Closed	●	●		●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA: ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET / AIR TRAFFIC AND VOLMET SERVICES (S)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: E
SO	Centro de control de área oceánica (OAC) Oceanic Area control centre (OAC)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●			●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●			●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●			●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●		●	●	●	
LC	Cerrado	Closed	●		●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●		●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA: ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET / AIR TRAFFIC AND VOLMET SERVICES (S)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: AE
SP	Servicio de control de aproximación (APP) Approach control service (APP)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●		●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●		●	●	
LC	Cerrado	Closed	●	●		●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA: ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET / AIR TRAFFIC AND VOLMET SERVICES (S)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
SS	Estación de servicio de vuelo (FSS) Flight service station (FSS)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)		●		●		
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AR	Disponible a solicitud	Available on request		●		●		
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn		●		●		
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)		●		●		
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)		●		●		
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed		●		●		
LC	Cerrado	Closed		●		●		
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)		●		●		
TT	Activar	Trigger		●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA: ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET / AIR TRAFFIC AND VOLMET SERVICES (S)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: A
ST	Torre de control de aeródromo (TWR) Aerodrome control tower (TWR)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●		●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●		●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●		●	●	
LC	Cerrado	Closed	●	●	●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●	●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA: ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET / AIR TRAFFIC AND VOLMET SERVICES (S)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: E
SU	Centro de control de área superior (UACC) Upper Area control centre (UACC)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●			●	●	
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●			●	●	
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●			●	●	
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●			●	●	
LC	Cerrado	Closed	●		●	●	●	
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●		●	●	●	
TT	Activar	Trigger	●			●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA: ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET / AIR TRAFFIC AND VOLMET SERVICES (S)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: E
SV	Radiodifusión VOLMET VOLMET broadcast	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●	●		●		
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AS	No utilizable	Unserviceable	●	●		●		
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●	●		●		
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●	●		●		
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●	●		●		
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●	●		●		
LF	Interferencia causada por ... (especificar)	Interference from ... (specify)	●	●		●		
LS	Sujeto a interrupción	Subject to interruption	●	●		●		
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●	●		●		
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA: ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET / AIR TRAFFIC AND VOLMET SERVICES (S)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: E
SY	Servicio de asesoramiento de área superior (especificar) Upper advisory service (specify)	CAT - ATM

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AH	Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)	Hours of service are now ... (specify)	●			●		
AK	Funcionamiento normal reanudado	Resumed normal operation						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)						
AO	Operacional	Operational						
AU	No está disponible (especificar razones, si corresponde)	Not available (specify reason if appropriate)	●			●		
AW	Totalmente retirado	Completely withdrawn	●			●		
CC	Completado	Completed						
CF	Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a ... (especificar)	Operating frequency(ies) changed to ... (specify)	●			●		
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a ... (especificar)	Identification or radio call sign changed to ... (specify)	●			●		
CN	Cancelado	Cancelled						
CS	Instalado	Installed	●			●		
LT	Limitado a ... (especificar)	Limited to ... (specify)	●			●		
XX	Lenguaje claro	Plain language						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN

(W)

NAVIGATION WARNINGS

CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS - WARNINGS (W)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WA	Exhibición aérea	Air display	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
LW	Se realizará ... (especificar)	<i>Will take place ... (specify)</i>	•	•			•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS - WARNINGS (W)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WB	Vuelos acrobáticos	Aerobatics	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
LW	Se realizará ... (especificar)	<i>Will take place ... (specify)</i>	•	•			•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS - WARNINGS (W)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WC	Globo cautivo o cometa	Captive balloon or kite	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
LW	Se realizará ... (especificar)	Will take place ... (specify)	●	●			●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS - WARNINGS (W)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WD	Demolición de explosivos	Demolition of explosives	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
LW	Se realizará ... (especificar)	Will take place ... (specify)	●	●			●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS - WARNINGS (W)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WE	Ejercicios (especificar)	Exercises (specify)	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
LW	Se realizará ... (especificar)	Will take place ... (specify)	•	•		•	•	
TT	Activar	Trigger	•	•		•	•	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS - WARNINGS (W)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WF	Reabastecimiento aéreo	Air refuelling	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
LW	Se realizará ... (especificar)	Will take place ... (specify)	•	•			•	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS - WARNINGS (W)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WG	Vuelo de planeadores	Glider flying	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
LW	Se realizará ... (especificar)	<i>Will take place ... (specify)</i>	●	●			●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						


CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS - WARNINGS (W)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WH	Detonaciones	Blasting	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
AK	Resumed normal operation	<i>Resumed normal operation</i>						
AL	Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones/condiciones anteriormente publicadas)	<i>Operative (or re-operative subject to previously published limitations/conditions)</i>						
AO	Operational	<i>Operational</i>						
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
LW	Se realizará ... (especificar)	<i>Will take place ... (specify)</i>	●	●			●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS - WARNINGS (W)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WJ	Remolque de banderolas/blancos	Banner/target towing	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
LW	Se realizará ... (especificar)	<i>Will take place ... (specify)</i>	•	•			•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS - WARNINGS (W)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WL	Ascenso de globo libre	Ascent of free balloon	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
LW	Se realizará ... (especificar)	<i>Will take place ... (specify)</i>	•	•			•	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS -
WARNINGS (W)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WM	Disparo de proyectiles, ejercicios de tiro o lanzamiento de cohetes Missile, gun or rocket firing	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
LW	Se realizará ... (especificar)	Will take place ... (specify)	●	●		●	●	
TT	Activar	Trigger	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS - WARNINGS (W)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WP	Ejercicio de lanzamiento de paracaídas (PJE)	Parachute jumping exercises, paragliding or hang gliding	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
LW	Se realizará ... (especificar)	<i>Will take place ... (specify)</i>	●	●			●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS -
WARNINGS (W)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WR	Materiales radiactivos o sustancias químicas tóxicas (especificar) Radioactive materials or toxic chemicals (specify)	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
LW	Se realizará ... (especificar)	Will take place ... (specify)	●	●			●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS - WARNINGS (W)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WS	Incendio o escape de gases	Burning or blowing gas	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
LW	Se realizará ... (especificar)	<i>Will take place ... (specify)</i>	●	●			●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS - WARNINGS (W)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WT	Movimiento masivo de aeronaves	Mass movement of aircraft	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
LW	Se realizará ... (especificar)	<i>Will take place ... (specify)</i>	●	●			●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS - WARNINGS (W)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WU	Aeronaves no tripuladas	Unmanned aircraft	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
LW	Se realizará ... (especificar)	<i>Will take place ... (specify)</i>	●	●		●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS - WARNINGS (W)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WV	Vuelo en formación	Formation flight	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
LW	Se realizará ... (especificar)	<i>Will take place ... (specify)</i>	●	●			●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS - WARNINGS (W)

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS	SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WW	Actividad volcánica importante	Significan! volcanic activity	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	<i>Completed</i>						
CN	Cancelado	<i>Cancelled</i>						
LW	Se realizará ... (especificar)	<i>Will take place ... (specify)</i>	●	●	●	●	●	
TT	Activar	<i>Trigger</i>	●	●		●	●	
XX	Lenguaje claro	<i>Plain language</i>						

**CATEGORÍA / CATEGORY: AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN -AVISOS (W) / NAVIGATION WARNINGS -
WARNINGS (W)**

CODIGO / CODE	SEGUNDA Y TERCERA LETRAS SECOND AND THIRD LETTERS	ALCANCE / SCOPE: W
WZ	Vuelo de modelos Model flying	CAT - W

CUARTA Y QUINTA LETRAS		FOURTH AND FIFTH LETTERS	TRÁNSITO / TRAFFIC		OBJETIVO / PURPOSE			
CODIGO / CODE	DECODIFICADO	DECODED	I	V	N	B	O	M
CC	Completado	Completed						
CN	Cancelado	Cancelled						
LW	Se realizará ... (especificar)	Will take place ... (specify)	●	●			●	
XX	Lenguaje claro	Plain language						

CONTROL DE CAMBIOS

Fecha de Registro del cambio	No. de Revisión	Tipo de Cambio	Nombre del Documento	Descripción del Cambio
Mayo 1998	Rev.0	Alta	Manual para el uso del Código NOTAM	Elaboración Inicial
Enero 2019	Rev.1	Alta	Manual para el uso del Código NOTAM	Revisión y actualización total
Junio 2020	Rev. 2	Parcial	Manual para el uso del Código NOTAM	Modificación al índice y cambio al formato de tablas de códigos.